

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Odsjek za slavenske jezike i književnosti				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Češki jezik i kultura 1				
Šifra/kod	FIL CES 281	Status (obavezni ili izborni)	izborni	ECTS	5
Ciklus studija	I.	Semestar	3.	Ak. godina	2018/2019.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	NEMA				
Jezik izvođenja nastave	češki				
Nastavnik	Ime i prezime	Doc. dr. Amela Ljevo-Ovčina			
	Kontakt podaci	Kabinet: br. 161 E-mail: amela.ljevo- ovcina@ff.unsa.ba Telefon:	Termin konsultacija		
Saradnik	Ime i prezime	Jana Skoumalová, MA			
	Kontakt podaci	Kabinet: br. 161 E-mail: jana.k.skoumalova@gmail.com Telefon:	Termin konsultacija	ponedjeljak: 13:30-16:00 četrvtak: 13:30-16:00	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 2; seminar - ; vježbe 2				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Ovaj predmet omogućuje studentima da razviju vještine slušanja, govorenja, čitanja i pisanja na češkom jeziku, da nauče osnove češke gramatike i da se upoznaju sa češkom kulturom.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Cilj predmeta je da se studenti upoznaju sa osnovnom leksikom i gramatikom češkog jezika kroz svakodnevne komunikacijske situacije a uporedo sa tim, studenti se upoznaju i sa češkom kulturom.				
Ishodi učenja	A1 – Globalno: Studenti razumiju i koriste poznate, svakodnevne izraze i posve jednostavne rečenice. Znaju predstaviti sebe i druge i drugim ljudima postavljati pitanja o njihovoj osobi te odgovarati na pitanja takve vrste. Mogu se sporazumjeti na jednostavan način, ako poslovni partneri/ce govore polagano i razgovjetno i ako su spremni pomoći.				

	<p>A1 – Slušanje: Mogu razumjeti poznate riječi i osnovne fraze koje se odnose na mene, moju obitelj i neposrednu konkretnu okolinu, ako sugovornik govori polako i razgovijetno.</p> <p>A1 – Čitanje: Mogu prepoznati poznata imena, riječi i vrlo jednostavne rečenice, npr. na oglasima postavljenim na javnim mjestima, plakatima ili u katalogima.</p> <p>A1 – Govorna interakcija: Mogu voditi jednostavan razgovor uz uvjet da je sugovornik spreman sporije ponoviti ili preformulirati svoje rečenice te da mi je spreman pomoći da izrazim ono što želim reći. Mogu postavljati i odgovarati na jednostavna pitanja o dobro poznatim temama ili da bih zadovoljio svoje neposredne potrebe.</p> <p>A1 – Govorna produkcija: Mogu koristiti jednostavne fraze i rečenice da bih opisao gdje živim i osobe koje poznajem.</p> <p>A1 – Pisanje: Mogu napisati kratku, jednostavnu razglednicu, npr. poslati pozdrave s ljetovanja. Mogu ispuniti formulare osobnim podacima, npr. unijeti svoje ime, državljanstvo i adresu u hotelsku prijavnicu.</p>
--	---

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Seznamování
	<u>Gramatika:</u> - fonetika - sloveso „být“ - konjugace sloves -at <u>Lexikum:</u> - základní fráze - fráze ve škole - pozdravy - profese - čísla 0-10
2.	Orientace
	<u>Gramatika:</u> - nominativ sg. - konjugace sloves -it/-et/-ět + -ovat <u>Lexikum:</u> - místa - dopravní prostředky - čísla 10-100
3.	Orientace

	<u>Gramatika:</u> - nominativ sg. - konjugace sloves -it/-et/-ět + ovat <u>Lexikum:</u> - místa - dopravní prostředky - čísla 10-100
4.	Jídlo a pití
	<u>Gramatika:</u> - akuzativ sg. - konjugace nepravidelných sloves <u>Lexikum:</u> - jídlo a pití - výrazy se slovesem „mít“ - čísla 100-1000
5.	Jídlo a pití
	<u>Gramatika:</u> - akuzativ sg. - konjugace nepravidelných sloves <u>Lexikum:</u> - jídlo a pití - výrazy se slovesem „mít“ - čísla 100-1000
6.	Rodina
	<u>Gramatika:</u> - posesivní zájmena <u>Lexikum:</u> - rodina - adjektiva - čísla 1000-10000
7.	Rodina
	<u>Gramatika:</u> - posesivní zájmena <u>Lexikum:</u> - rodina - adjektiva - čísla 1000-10000
8.	Půlsestrální test
9.	Denní režim
	<u>Gramatika:</u> - hodiny – Kolik je hodin?, V kolik hodin?, od – do - modální slovesa - rád, mít rád <u>Lexikum:</u> - části dne - dny v týdnu - denní program
10.	Denní režim

	<u>Gramatika:</u> - hodiny – Kolik je hodin?, V kolik hodin?, od – do - modální slovesa - rád, mít rád <u>Lexikum:</u> - části dne - dny v týdnu - denní program
11.	Co jsi dnes dělal/a?
	<u>Gramatika:</u> - slovesa „znát“, „vědět“, „umět“ - lokativ sg. - prepozice „v/ve“, „na“, „u“ - minulý čas <u>Lexikum:</u> - státy
12.	Co jsi dnes dělal/a?
	<u>Gramatika:</u> - slovesa „znát“, „vědět“, „umět“ - lokativ sg. - prepozice „v/ve“, „na“, „u“ - minulý čas <u>Lexikum:</u> - státy
13.	Dům a byt
	<u>Gramatika:</u> - nominativ + akuz. pl. M, F, N <u>Lexikum:</u> - pokoje - nábytek, zařízení bytu - barvy
14.	Volný čas
	<u>Gramatika:</u> - budoucí čas - předložky „do“, „na“, „k/ke“ <u>Lexikum:</u> - volnočasové aktivity
15.	Volný čas
	<u>Gramatika:</u> - budoucí čas - předložky „do“, „na“, „k/ke“ <u>Lexikum:</u> - volnočasové aktivity
16.	Příprava na zkoušku (v tomto týdnu neprobíhá výuka)
17.	Závěrečná zkouška
18.	



Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Koriste se sljedeće metode: frontalna metoda (prije svega u gramatičkom pristupu), metoda rada u skupini i metoda individualnih vježbi (u komunikacijskom pristupu). S obzirom na izvor, provode se metode slušanja, govorenja, čitanja i pisanja, i to u monološkom i dijaloškom obliku, uz pomoć audio i vizualne te multimedijske računalne opreme.																																
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1" data-bbox="423 600 1403 968"><thead><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr></thead><tbody><tr><td>1.</td><td>Završni ispit – pismeni deo</td><td>30</td><td>30</td></tr><tr><td>2.</td><td>Završni ispit – usmeni deo</td><td>10</td><td>10</td></tr><tr><td>3.</td><td>Polusemestralni ispit</td><td>30</td><td>30</td></tr><tr><td>4.</td><td>Redovni dolasci</td><td>10</td><td>10</td></tr><tr><td>5.</td><td>Domaće zadaće</td><td>10</td><td>10</td></tr><tr><td>6.</td><td>Aktivnost na časovima</td><td>10</td><td>10</td></tr><tr><td colspan="3" style="text-align: right;">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></tbody></table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none">• završni ispit – pismeni deo (30%) – student postiže bodove uz tačne pismene odgovore u testu• završni ispit – usmeni deo (10%) – student postiže bodove uz odgovore na pitanja koje postavi nastavnik/saradnik• polusemestralni ispit (30%) – student postiže bodove uz tačne pismene odgovore u testu• redovni dolasci (10%) – student postiže bodove uz redovne dolaske, dozvoljena odsutnost: maksimalno 3 izostanka• domaće zadaće (10%) – student postiže bodove uz urađene domaće pismene zadaće• aktivnost na časovima (10%) – student postiže bodove uz aktivnost na nastavi	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Završni ispit – pismeni deo	30	30	2.	Završni ispit – usmeni deo	10	10	3.	Polusemestralni ispit	30	30	4.	Redovni dolasci	10	10	5.	Domaće zadaće	10	10	6.	Aktivnost na časovima	10	10	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																														
1.	Završni ispit – pismeni deo	30	30																														
2.	Završni ispit – usmeni deo	10	10																														
3.	Polusemestralni ispit	30	30																														
4.	Redovni dolasci	10	10																														
5.	Domaće zadaće	10	10																														
6.	Aktivnost na časovima	10	10																														
Ukupno: 100 bodova			100%																														
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																																

Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Holá, Lída: <i>Česky krok za krokem 1</i>, Praha 2016. • Holá, Lída: <i>Česky krok za krokem 1. Pracovní sešit 1-12</i>. Praha, 2016. • Tahal, Karel: <i>A Grammar of Czech as a Foreign Language</i>. Praha: Factum, s. r. o., 2010. • Koprivica, Verica: <i>Rečnik češko-srpski, srpsko-češki</i>. Beograd: Matic, 2008.
	<p><i>Dodatna</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Rešková, Ivana – Pintarová, Magdalena: <i>Communicative Czech. Elementary</i>. Brno, 2009. • Štindl, Ondřej: <i>Easy Czech Elementary</i>. Praha, 2008. • Holá, Lída: <i>Pohádky. Adaptovaná četba</i>. Praha, 2013. • Holá, Lída: <i>Pražské legendy. Adaptovaná četba</i>. Praha, 2015. • Trchová, Martina: <i>Brněnské legendy. Adaptovaná četba</i>. Praha, 2017. • časopis <i>Ahoj</i>
Napomene	<p>Sva obavezna literatura je dostupna u biblioteci Lektorata za češki jezik, u kabinetu 161 kod odgovornog stranog lektora.</p>



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Odsjek za slavenske jezike i književnost RUSKI JEZIK I KNJIŽEVNOST (RK) RUSKI JEZIK I KNJIŽEVNOST I DRUGA STUDIJSKA GRUPA (RK A1/A2)				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Uvod u znanost o književnosti I				
Šifra/kod	FIL KOB 112	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	6 (RK) 4 (RK A1/A2)
Ciklus studija	I	Semestar	I	Ak. godina	2018./19.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Nema preduvjeta.				
Jezik izvođenja nastave	b/h/s jezik				
Nastavnik/ica	Ime i prezime	doc. dr. Ajla Demiragić			Utorkom od 18 do 18.30 h i petkom od 16 do 17 h.
	Kontakt podaci	Kabinet: 52 E-mail: ajla.demiragic@ff.unsa.ba Telefon: 033- 253 159	Termin konsultacija		
Saradnik/ica	Ime i prezime				
	Kontakt podaci	Kabinet: E-mail: Telefon:	Termin konsultacija		
Sedmični broj kontakt sati	(RK) predavanja 2 ; seminar 1; vježbe 1 (RK A1/A2) predavanja 2; seminar 0; vježbe 1				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Nastanak i razvoj znanosti o književnosti. Pojam književnosti. Književnost kao sistem. Priroda i (društvena) funkcija književnosti. Osnovni pristupi i problemi teorije književnosti, povijesti književnosti i književne kritike. Moderno i postmoderno znanje. Postmodernističke epistemologije. Ideje kulture. Književnost u doba globalne virtualne kulture. Književni periodi i razdoblja.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Uvod u znanost o književnosti I namijenjen je studentima/icama prve godine studija ruskog jezika i književnosti i ima za cilj upoznavanje s osnovnim problemima, područjima, terminologijom i razvojem znanosti o književnosti.				
Ishodi učenja	Nakon odslušanog kolegija i ispunjenih obaveza, studenti/ice će moći: odrediti osnovne teme i oblasti u okviru znanosti o književnosti, razlikovati osnovne istraživačke strategije i metode, objasniti metodološke poteškoće i izazove sa kojima se suočava disciplina.				

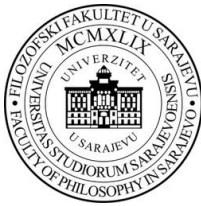
Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Nastanak i razvoj znanosti o književnosti - uvodna razmatranja, opis kolegija.
2.	Problem <i>metode</i> u znanosti o književnosti. Definicije. Metajezik znanosti o književnosti.
3.	Pojam književnosti. Književnost kao sistem. Priroda i (društvena) funkcija književnosti.
Vježbe	Pročitati: Zdenko Škreb »Znanost o književnosti« u: Škreb/Stamać, (ur.) <i>Uvod u književnost</i> . (Grafički zavod Hrvatske, 1997)
4.	Usmena i pisana književnost.
Vježbe	Pročitati: Josip Kekez »Usmena književnost« u: Škreb/Stamać, (ur.) <i>Uvod u književnost</i> . (Grafički zavod Hrvatske, 1997)
5.	Popularna, zabavna, trivijalna i umjetnička književnost.
Vježbe	Pročitati: Milivoj Solar. <i>Laka i teška književnost</i> . (MH,1995)
6.	Književnost u doba globalne virtualne kulture
Vježbe	Pročitati: Vladislava Gordić-Petković »Otvoreni žanarovi« u: Vladislava Gordić-Petković <i>Virtualna književnost (Zavod za udžbenike i nastavna sredstava, 2004)</i>
7.	Zaključna razmatranja i diskusija. Upute i priprema za prvu polusestrialnu provjeru znanja
8.	Polusestrialna provjera znanja studenata
9.	Osnovni pristupi i problemi povijesti književnosti Književni periodi i razdoblja: izazovi povijesne periodizacije književnosti
10.	Književni pravci i pokreti.
Vježbe	Pročitati: Aleksandar Flaker »Iz problematike periodizacije« i »Teoretske osnove literarno historijske periodizacije« u: A. Flaker, <i>Period, stil, žanr</i> . (Službeni glasnik, 2011)
11.	Osnovni pristupi i problemi književne kritike
Vježbe	Pročitati: Svetozar Petrović »Književna kritika i nauka o književnosti« i »O pojmu književne kritike« u: S. Petrović. <i>Priroda kritike</i> . (Reč, 2003) Vladimir Biti »Književna kritika« u: Škreb/Stamać, (ur.) <i>Uvod u književnost</i> . (Grafički zavod Hrvatske, 1997)
12.	Osnovni pristupi i problemi teorije književnosti
Vježbe	Pročitati: Miroslav Beker »Književne teorije« u: M. Beker. <i>Uvod u komparativnu književnost</i> . (ŠK, 1995)
13.	<i>Teorija kao književnost, književnost kao teorija. Kriza teorije</i>
Vježbe	Pročitati: Antoine Compagnon. <i>Demon teorije</i> . (AGM, 2007)

14.	Postmoderni zaokret. Moderno i postmoderno znanje. Postmodernističke epistemologije
15.	Zaključna razmatran
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Predavnje, vježbe, seminar i diktusija																																												
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <p>Za RK A1/A2</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">R. br.</th> <th style="text-align: center;">Elementi praćenja</th> <th style="text-align: center;">Broj bodova</th> <th style="text-align: center;">Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">1.</td> <td>Aktivnosti na nastavi*</td> <td style="text-align: center;">20 b.</td> <td style="text-align: center;">20%</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2.</td> <td>Test</td> <td style="text-align: center;">40 b.</td> <td style="text-align: center;">40 %</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3.</td> <td>Završni pismeni ispit</td> <td style="text-align: center;">40 b.</td> <td style="text-align: center;">40%</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">4.</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">5.</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">Ukupno: 100 bodova</td> <td style="text-align: center;">100%</td> </tr> </tbody> </table> <p>Za RK</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">R. br.</th> <th style="text-align: center;">Elementi praćenja</th> <th style="text-align: center;">Broj bodova</th> <th style="text-align: center;">Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">1.</td> <td>Aktivnosti na nastavi*</td> <td style="text-align: center;">20 b.</td> <td style="text-align: center;">20%</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2.</td> <td>Test</td> <td style="text-align: center;">30 b.</td> <td style="text-align: center;">30 %</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3.</td> <td>Esej</td> <td style="text-align: center;">10 b.</td> <td style="text-align: center;">10%</td> </tr> </tbody> </table>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Aktivnosti na nastavi*	20 b.	20%	2.	Test	40 b.	40 %	3.	Završni pismeni ispit	40 b.	40%	4.				5.				Ukupno: 100 bodova			100%	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Aktivnosti na nastavi*	20 b.	20%	2.	Test	30 b.	30 %	3.	Esej	10 b.	10%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																										
1.	Aktivnosti na nastavi*	20 b.	20%																																										
2.	Test	40 b.	40 %																																										
3.	Završni pismeni ispit	40 b.	40%																																										
4.																																													
5.																																													
Ukupno: 100 bodova			100%																																										
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																										
1.	Aktivnosti na nastavi*	20 b.	20%																																										
2.	Test	30 b.	30 %																																										
3.	Esej	10 b.	10%																																										

	4.	Završni pismeni ispit	40 b.	40%
	5.			
	Ukupno: <u>100</u> bodova			100%
<p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aktivnost na nastavi podrazumijeva pripremu za nastavu (pročitati predviđene tekstove i blagovremeno napisati i dostaviti domaće zadaće) i učešće u nastavnim aktivnostima (diskusijama na satu) • Test (sadržaj testa obuhvata gradivo predviđeno nastavnim jedinicama realiziranim do prve polusemestrane provjere znanja) • Precizne upute za izradu eseja studenti/ice dobit će početkom semestra. Nacrt eseja se najprije prezenitra u usmenoj formi, a potom se esej dostavlja u elektorničkoj formi najkasnije do kraja četrnaeste sedmice. • Završni ispit se realizira u formi pismenog ispita. Ovisno o broju ostvarenih bodova, student/ica polaže završni ispit u formi testa i pismenog rada na zadatu temu ili pismenog rada na zadatu temu. <p>Napomena: Student/ica je dužn sudjelovati u svim oblicima nastave i predviđenim aktivnostima . Ukupan broj bodova za kolegij je 100 od kojih se 60 bodova može prikupiti tijekom nastave, a 40 bodova na završnom ispitu. Student/ica mora skupiti najmanje 35 bodova da bi mogla/la pristupiti popravnom ispitu. Popravni ispit nosi najviše 20 bodova. Nakon popravnog ispita student/ica ne može dobiti veću ocjenu od 6(E) (zadovoljava). * Za vanredne studnete/ice bodovat će se prisustvo na konsultacijama.</p>				
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>			
Literatura	<p><i>Obavezna</i> Lešić, Z. <i>Teorija književnosti</i> (Sarajevo, SP, 2005) Solar, M. <i>Teorija književnosti</i> (Zagreb, MH, 1998) Velek, R. i O. Voren. <i>Teorija književnosti</i> Prev. A. Spasić i S. Đorđević. (Beograd, Nolit, 1965) Culler, J. <i>Književna teorija: vrlo kratak uvod</i> (Zagreb, AGM, 2001)</p>			

	<p><i>Dodatna</i></p> <p>Biti, V. <i>Pojmovnik suvremene i kulturne teorije</i> (Zagreb, 1997) (ili II izd. 2000. godine)</p> <p>Eagleton, T. <i>Književna teorija</i>. Prev. Mia Pervan-Plavec (Zagreb: SNL, 1987)</p> <p>Liotard, J. F. <i>Postmodernost stanje. Izvještaj o znanju</i>, (Zagreb, Ibis-grafika, 2005)</p> <p>Solar, M. <i>Povijest svjetske književnosti</i>. (Zagreb: Golden Marketing, 2003)</p>
Napomene	



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Odsjek za slavenske jezike i književnosti				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Stilistika I				
Šifra/kod	FIL KOB 314	Status (obavezni ili izborni)	IZBORNI	ECTS	5
Ciklus studija	1.	Semestar	5.	Ak. godina	2018/2019.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Nema				
Jezik izvođenja nastave	Bosanski, hrvatski, srpski				
Nastavnik	Ime i prezime	Prof. dr. Marina Katnić-Bakaršić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 158 E-mail: marina.katnic- bakarsic@bih.net.ba Telefon: 253263	Termin konsultacija	Ponedjeljak 14-15 Utorak i četvrtak 12- 14	
Saradnik	Ime i prezime	NEMA			
	Kontakt podaci	Kabinet: E-mail: Telefon:	Termin konsultacija		
Sedmični broj kontakt sati	predavanja __2__ ; seminar _____ ; vježbe __2__				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	<p>Studenti dobijaju osnovne informacije o pojmovima stil i stilistika, te o osnovnim pravcima u stilistici, u rasponu od strukturalne do poststrukturalne, pragmatičke, kognitivne i diskursne stilistike. Pri tome kao uvod služi smještanje stilistike u širi kontekst interdisciplinarnosti, a posebno se promatra njen suodnos sa lingvistikom i semiotikom. Uvode se osnovni stilistički pojmovi i termini (stil, stilem, markiranost, stilistička kompetencija / performansa...itd.). Centralni dio zauzima proučavanje raslojavanja jezika, odnosno diskursnog polja, a u okviru toga predstavljanje funkcionalne stilistike i pojedinih funkcionalnih stilova (sakralnog, razgovornog, administrativnog, naučnog, žurnalističkog, publicističkog, reklamnog, esejističkog, scenarističkog, stripovnog, retoričkog), sve do književnomjetničkog stila. Pri tome se postupno od pojma funkcionalni stil kreće prema diskursnom tipu. Na seminarima se produbljuju saznanja iz pojedinih nastavnih cjelina, a studenti pripremaju referate. Razvija se stilistička performanca –pisanje radova na zadatu temu; ti se tekstovi zajednički komentiraju i studenti usavršavaju vlastiti stil uz poštovanje pravila svakoga stila i žanra.</p>				

Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	<p>Osnovni cilj predmeta jeste upoznavanje studenata sa elementarnim pojmovima, terminima i problemima koje izučava stilistika. Predmet je koncipiran tako da studenti mogu steći predstavu, tj. svijest o jeziku uopće, o njegovoj prirodi, načinu funkcioniranja i značaju za čovjeka, shvaćenoga prije svega kao homo loquens. Uz to, zadatak predmeta jeste da studenti razviju stilističku <i>kompetenciju</i> i <i>performancu</i> (mogućnost prepoznavanja pojedinih stilova i žanrova, njihova stilistička analiza i, što je posebno značajno, mogućnost kreiranja tekstova sa određenom stilskom i registarskom markiranošću), budući da će im to biti neophodno u njihovoj profesiji. Da bi se taj cilj što uspješnije realizirao, naglašeno mjesto zauzimaju praktični radovi, koji su bazično usklađeni sa osnovnom koncepcijom studija komparativne književnosti.</p>
Ishodi učenja	<p>Nakon odslušanog predmeta studenti će poznavati osnovna teorijska polazišta i osnovne termine semiotike, a posebno suvremene stilistike, zatim moći prepoznati pojedine funkcionalne stilove i moći govoriti o njihovim osnovnim podstilovima, žanrovima i osobinama, kako općim, tako i po pojedinim nivoima. Razvit će stilističku kompetenciju i performancu (moći će proizvesti tekstove koji pripadaju raznim FS).</p>

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	Uvod u predmet Stilistika. Osnovni lingvistički pojmovi. Pojam jezičnog znaka i njegova priroda. Bipolarnost, arbitrarnost i linearnost jezičnog znaka. Jezične jedinice i jezični nivoi. Prirodni i vještački jezici
2.	Semiotika. Tipologija znakova u semiotici. Semiotički sistemi. Semiotika i lingvistika, semiotika i stilistika.
3.	Jezične funkcije. Elementi komunikacijskog sistema i jezične funkcije prema Jakobsonu. Funkcije po Hallidayu
4.	Stil i stilistika. Praveci u stilistici.
5.	Retorika i stilistika.

6.	Raslojavanje jezika. Socijalno, teritorijalno, funkcionalno-stilsko, individualno raslojavanje.
7.	Sakralni funkcionalni stil. Naučni stil.
8.	Provjera znanja studenata
9.	Administrativni stil. Žurnalistički stil.
10.	Razgovorni stil.
11.	Publicistički stil (usko publicistički i memoarski podstil).
12.	Publicistički stil (naučno-popularni i književno-publicistički podstil).
13.	Reklamni. Stripovni stil.
14.	Esejistički stil.
15.	Scenaristički stil. Retorički stil.
16.	Priprema za ispit. Nema mnastave.
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Frontalni metod (predavanja). Koristi se internet, power point prezentacije i slično. Individualne i grupne vježbe i zadaci. Pisanje tekstova na zadane teme i različite stilove, zajednički razgovor o tim radovima.
---	---

Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Polusemestralni pismeni ispit.	25	25
2.	Završni pismeni ispit	25	25
3.	Praktični radovi (samostalni)	30	30
4.	Dolasci na predavanja i aktivnost	20	20
5.			
Ukupno: <u>100</u> bodova			100%

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra

(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)

- Za 1 i 2 studenti pišu pismeni test, za koji se izračunava broj bodova i procent (v. skalu koja vrijedi za sve ispite), a zatim se izračunava koliko taj procent nosi bodova prema skali ocjenjivanja.
- Boduju se redovni dolasci na predavanja (8) i aktivnost na satu (12).
- Studentima se boduju radovi (maksimalno 30 bodova). Studenti moraju imati bar 70% radova da bi dobili prolazni broj bodova.
- Svi se bodovi sabiraju i zaključuje ocjena.

Napomena:

Skala ocjenjivanja

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

- 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;
- 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;
- 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;
- 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;
- 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;
- 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.

Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <p>Katnić-Bakaršić, M. (2007) Stilistika. Drugo izdanje. Sarajevo: Tugra. Kovačević, M., Badurina, L. (2001) Raslojavanje jezične stvarnosti. Rijeka: Izdavački centar Rijeka.</p>
	<p><i>Dodatna</i></p> <p>Giro, P. (1975) Semiologija. Beograd: BIGZ. Guiraud, P. (1964) Stilistika. Sarajevo: Veselin Masleša. Jakobson, R. (1966) Lingvistika i poetika. Beograd: Nolit. (Odabrani tekstovi)</p>
Napomene	



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Odsjek za komparativnu književnost i bibliotekarstvo, Odsjek za filozofiju, Odsjek za historiju: Katedra za arheologiju i Katedra za historiju umjetnosti, Odsjek za sociologiju				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Ruski jezik 1 (opći predmet)				
Šifra/kod	FIL SLA 103	Status (obavezni ili izborni)	opći	ECTS	2
Ciklus studija	Prvi	Semestar	2.	Ak. godina	2018/2019.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	NEMA				
Jezik izvođenja nastave	ruski, bosanski, hrvatski i srpski				
Nastavnik	Ime i prezime	Doc. dr. Amela Ljevo-Ovčina			
	Kontakt podaci	Kabinet: 161 E-mail: amela.ljevo- ovcina@ff.unsa.ba Telefon: 253 - 246	Termin konsultacija	Ponedjeljak: 17–19 h Utorak: 12–13 h Utorak: 17–19 h	
Saradnik	Ime i prezime	ass. Dženana Hajdarpašić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 157 E-mail: dzenana.hajdarpasic@ff.unsa.ba Telefon: 253 - 168	Termin konsultacija	Ponedjeljak 10–13 h Utorak 12– 4 h	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1; seminar; vježbe 1				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	<p>Nastava se izvodi kombinirano – na maternjem i na ruskom jeziku. Koriste se savremeni udžbenici komunikativnog tipa i drugi didaktički materijali prilagođeni studentima na elementarnom nivou učenja ruskog jezika. Studenti u okviru ovog predmeta usvajaju osnovne gramatičke i leksičke karakteristike tog jezika. Leksički fond studenata obogaćuje se, pored ostalog, sastavljanjem vlastitih rječnika novih riječi na osnovu obrađenih nastavnih sadržaja. Podrazumijeva se i samostalan rad studenata (izrada različitih tipova zadataka, pisanje domaćih zadaća, prepričavanje tekstova i slično). Vježbe uključuju čitanje, prevođenje i jezičku analizu tekstova dijaloškog i monološkog tipa. Usmena komunikacija usmjerena je na vještine slušanja i govorenja.</p>				

Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Osnovni cilj programa je ovladavanje ruskim jezikom na elementarnom nivou kao i savladavanje određenih govornih modela. Tokom semestra cilj je također razvijanje komunikacijskih jezičkih kompetencija i služenje ruskom stručnom literaturom: rječnicima i gramatikama.
Ishodi učenja	<p>Studenti će nakon odslušanog kolegija biti u stanju da:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Usvoje pravila izgovora ruskih riječi, rečeničnih konstrukcija, intonacija. <ul style="list-style-type: none"> - Razumiju značenja odabranog i obrađenog leksičkog minimuma. - Upotrijebe osnovne komunikacijske modele u odgovarajućim situacijama. - Pročitaju i prevedu tekst koji je u skladu sa obrađenim materijalima. - Usvoje osnovna gramatička pravila.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	Pozdravi, predstavljanje. Ruska azbuka, osnovna fonetska pravila.
2.	Izgovor mekih suglasnika, izgovor vokala <i>o</i> , intonacija. Suveniri.
3.	Rod imenica, osnovi brojevi od 1 do 10. Pravila za pisanje poslije <i>к, з, х</i> .
4.	Tekst: <i>Что делать</i> . Glagol <i>biti</i> . Lične zamjenice.
5.	Infinitiv. Prezent – 1. konjugacija. Lokativ imenica u jednini, prijedlozi <i>в</i> i <i>на</i> .
6.	Akuzativ jednine, redni brojevi od 1 do 10. Dani u sedmici.
7.	Lične zamjenice, dativ imenica u jednini. Genitiv imenica u jednini, prijedlozi sa genitivom.
8.	Polusestrialna provjera znanja studenata
9.	Osnovni brojevi od 11 do 100. Izražavanje vremena.
10.	Instrumental imenica u jednini, prijedlog <i>с</i> . Glagol <i>заниматься</i> . Kategorija živo – neživo.
11.	Odjeća. Deklinacija pridjeva. Ponavljanje obrađenih padeža imenica.

12.	Glagoli kretanja. Prijevozna sredstva. Cijene.
13.	Pokazne zamjenice. Romansa <i>Подмосковные вечера</i> .
14.	Praznici. Mjeseci i godišnja doba. Datumi.
15.	Glagol <i>хотеть</i> . Prošlo vrijeme. Tekst: <i>Какие подарки хотят получить дети</i> .
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

<p>Način izvođenja nastave (oblici i metode)</p>	<p>Prilikom objašnjavanja gramatičkih pravila u nastavi se koristi direktni metod. Postavljaju se pitanja i dobijaju odgovori, dopunjavaju rečenice, formiraju se dijalozi po uzoru na model.</p> <p>Gramatika se usvaja i u kontekstu komunikacijskih struktura – čitanje, slušanje, razumijevanje odabranih tekstova.</p> <p>Pisanje, čitanje, rad studenata na tabli, razgovori.</p> <p>Kombinuju se audio-lingvalna i audio-vizuelna metoda, gdje se uz uvodni tekst daje slika (ili niz slika), uz pomoć koje se razvija dijalog/priča.</p> <p>Po potrebi se, za realizaciju ovih metoda, koriste savremeni elektronski uređaji (projektor, kompjuter).</p>																												
<p>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra</p> <p>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</p>	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1" data-bbox="475 1447 1458 1859"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Polusemestralni ispit</td> <td>25</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Završni ispit pismeni</td> <td>25</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>Završni ispit usmeni</td> <td>25</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>Redovni dolasci</td> <td>8</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>Aktivnost na času, zadaci, domaće zadaće</td> <td>17</td> <td>17</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">Ukupno: ___100___bodova</td> <td>100%</td> </tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Za elemente pod 1 i 2 predviđen je pismeni test, za koji se izračunava 	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Polusemestralni ispit	25	25	2.	Završni ispit pismeni	25	25	3.	Završni ispit usmeni	25	25	4.	Redovni dolasci	8	8	5.	Aktivnost na času, zadaci, domaće zadaće	17	17	Ukupno: ___100___bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	Polusemestralni ispit	25	25																										
2.	Završni ispit pismeni	25	25																										
3.	Završni ispit usmeni	25	25																										
4.	Redovni dolasci	8	8																										
5.	Aktivnost na času, zadaci, domaće zadaće	17	17																										
Ukupno: ___100___bodova			100%																										

	<p>broj bodova i procenat (prema Skali koja vrijedi za sve ispite), a zatim se izračunava koliko taj procenat podrazumijeva bodova prema skali ocjenjivanja;</p> <ul style="list-style-type: none"> • pod 3 – usmeni ispit – čitanje i prijevod teksta (10 bodova), razgovor o zadatoj temi (5 bodova), rječnik i prepričavanje teksta (10 bodova), (maksimalno 25 bodova). • Student ima pravo na tri izostanka i u tom slučaju dobija (6 bodova); maksimalan broj bodova student ako nema izostanaka. • Studentima se boduju zadaće (maksimalno 10 bodova) i aktivnost na času (7). • Svi se bodovi sabiraju i zaključuje ocjena. <p>Napomena:</p>
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;</p> <p>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;</p> <p>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;</p> <p>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;</p> <p>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;</p> <p>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>
Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Чернышов С. И. (2018 г.) Поехали! Русский язык для взрослых. Начальный курс, СПб: Златоуст, 18-е издание; Аудиоприложение 2 CD, 74 min. 2. S. A. Havronina, L. A. Harlamova (2008) Russkij jazyk: leksiko-grammatičeskij kurs dlja načinajuščih: [učebnoe izdanie], Drofa: Russkij jazyk, Media, Moskva. 3. Hruš V. (1997) Sputnik – Udžbenik ruskog jezika za srednjoškolce i odrasle početnike. Zagreb. <p><i>Dodatna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. B. Tošović (1990) Ruska gramatika u poređenju sa srpskohrvatskom. Sarajevo. 2. K. B. Baburina, I. V. Kurlova, M. V. Kul'gavčuk (2008) Škatulka: posobie po čteniju dlja inostrancev, načinajuščih izučat' russkij jazyk, Moskva. 3. Эсмантова Т.Л. (2016 г.) Русский язык: 5 элементов. Уровень А1 (элементарный). Книга + 1 CD (mp3), СПб: Златоуст, 5-е издание. 4. N. Ju. Shvedova, gl. red. (1980) Russkaja grammatika. Tom I. Nauka, Moskva.

	5. Rječnici dostupni na: http://gramota.ru/slovari/
Napomene	Literaturu, koja nije šire dostupna, obezbjeđuje nastavnik.



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Odsjek za slavenske jezike i književnosti				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Kultura i civilizacija 1				
Šifra/kod	FIL SLA 111	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	3
Ciklus studija	I	Semestar	1.	Ak. godina	2017./2018.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta					
Jezik izvođenja nastave	Bosanski, hrvatski, srpski, ruski				
Nastavnik	Ime i prezime	Adijata Ibrišimović-Šabić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 162 E-mail: adijata.ibrisimovic-sabic@ff.unsa.ba Telefon: 253 143	Termin konsultacija	Utorak: 12-14 Srijeda: 11-12 i 14-16	
Saradnik	Ime i prezime	Jelena Grebenar			
	Kontakt podaci	Kabinet: 157 E-mail: jelena.grebenar@ff.unsa.ba Telefon:033 253 168	Termin konsultacija	Ponedjeljak: 9-10 i 11-13 Utorak: 11-12 Srijeda:10-11	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1; seminar 1; vježbe _____				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	<p>Osnovni geografski podaci o Ruskoj Federaciji: vremenske zone, glavni grad(ovi), rijeke, planine, jezera i mora, klima. Zajednica neovisnih država. Državni simboli – himna, zastava, grb. Društveno uređenje. Predkršćanski period, paganstvo, primanje kršćanstva. Folklor i usmena književnost. Običaji. Kijevska Rusija. Pismenost, razvoj pisane književnosti, ljetopisanje. Period feudalne rascjepkanosti i mongolskog jarma; kneževine i gradovi-republike; Moskovija. Predstavljanje umjetničkih djela (operna, baletna, književna, arhitekturna) u vizuelnom, audio i/ili video obliku koja prate istorijski razvoj, pružajući potpuniju sliku određene istorijsko-kulturne epohe.</p>				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Upoznati studente sa osnovnim podacima vezanim za istoriju, kulturu i civilizaciju Rusije. Presentirati proces formiranja ruskog civilizacijskog modela kroz istorijsko-kulturni presjek.				
Ishodi učenja	<p>Po završetku kolegija student će moći:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Opisati najvažnije geografske osobenosti Ruske Federacije te objasniti promjene društvenog uređenja i ustroja Rusije kroz povijest; • Interpretirati temeljne postulate svjetonazora drevnih Slavena; • Prikazati proces nastanka Ruske države te spoznati uzroke i posljedice pokrštavanja Rusije i prelaska na monoteističku religiju; • Usporediti periode procvata i zastoja (mongolski jaram) u kulturnom 				

	<p>razvoju Rusije te zaključivati o vanjskim i unutarnjim faktorima koji su uticali na kulturno-povijesne i civilizacijske zaokrete;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Argumentirano interpretirati (re)prezentaciju najvažnijih povijesnih zbivanja i kulturnih prevrata u različitim medijima (slikarstvo, arhitektura, film, književnost); • Uočavati leksiku i definirati važne pojmove.
--	---

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	S: Rusija – opći geografski podaci. Interesantne činjenice o Rusiji. Državni simboli. Domaće zadaće.
1.10.-5.10.	
2.	P: Istočni Slaveni, predkršćanski period, paganstvo.
8.10.-12.10.	
3.	P: Drevni slavenski panteon. S: Studentske prezentacije na temu <i>Rusija danas</i> . Diskusija.
15.10.-19.10.	
4.	P: Slavenska božanstva. S: Studentske prezentacije na temu drevnoslavenska vjerovanja i običaji.
22.10.-26.10.	
5.	P: Ruske kneževine. Kijevska Rusija. Ustanak Drevljana, Svjatoslav. S: Materijali na maternjem i odabrani kraći odlomci na ruskom jeziku.
29.10.-2.11.	
6.	P: Primanje kršćanstva, knez Vladimir. Usmena narodna književnost. "Byliny". Procvat Kijevske Rusije. Drevnoruska kultura (IX – prva polovina XIII vijeka).
5.11.-9.11.	
7.	S: Dugometražni crtani film „Knez Vladimir“. Ponavljanje gradiva: kviz.
12.11.-16.11.	
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
19.11.-23.11.	
9.	P + S: Jaroslav Mudri, Sveti Boris i Gleb. Vladimir Monomah, Nestor, ljetopisi. Materijali na maternjem i odabrani kraći odlomci na ruskom jeziku.
26.11.-30.11.	
10.	P: Period feudalne rascjepkanosti i mongolskog jarma, kneževine i gradovi-republike. Jurij Dolgorukij.
3.12.-7.12.	
11.	S: Književnost i kultura perioda feudalne rascjepkanosti. Odabrani kraći odlomci na ruskom jeziku.
10.12.-14.12.	
12.	P: Mongolsko-Tatarski jaram (XIII – XV vijek). Džingis – kan. Aleksandar Nevski.
17.12.-21.12.	
13.	P: Ivan Kalita, Dmitrij Donski. S: Kraće dokumentarne emisije na ruskom jeziku. Diskusija.
24.12.-28.12.	
14.	P: Kultura Rusije od XIII do XV vijeka. S: Kultura Rusije od XIII do XV vijeka. Odabrani kraći odlomci na ruskom jeziku. Rad na tekstu. Ponavljanje gradiva.
31.12.-4.1.	
15.	P: Nastanak ruske centralizirane države. S: Kraće dokumentarne emisije. Kviz.
7.1.-11.1.	

16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	
18.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	U predavanjima se kombinira frontalna metoda sa audio-vizuelnim odabranim materijalom na ruskom jeziku. Grupni i individualni i individualizirani rad. Studentske prezentacije na odabrane teme. Uz čitanje i prevođenje odabranih tekstova sa ruskog jezika, koristi se ReQuest metoda, pitanja i odgovora (rad u parovima), diskusije o odabranim citatima ili video isječcima.																												
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">R. br.</th> <th style="text-align: center;">Elementi praćenja</th> <th style="text-align: center;">Broj bodova</th> <th style="text-align: center;">Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">1.</td> <td>Redovni dolasci</td> <td style="text-align: center;">10</td> <td style="text-align: center;">5%</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2.</td> <td>Aktivnosti tokom semestra (učesće u diskusijama, zadaće, prezentacije, izlaganja i sl.)</td> <td style="text-align: center;">15</td> <td style="text-align: center;">10%</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3.</td> <td>Polusemestralna provjera znanja</td> <td style="text-align: center;">100</td> <td style="text-align: center;">20%</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">4.</td> <td>Seminarski rad</td> <td style="text-align: center;">100</td> <td style="text-align: center;">15%</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">5.</td> <td>Finani ispit</td> <td style="text-align: center;">100</td> <td style="text-align: center;">50%</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">Ukupno: 325 bodova</td> <td style="text-align: center;">100%</td> </tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Redovni dolasci: do tri izostanka – maksimalan broj bodova (10). Svaki naredni izostanak po jedan bod manje. Uvjet za potpis: da student ima minimalno 7 osvojenih bodova ili dodatni domaći samostalni zadatak (kraći seminarski rad ili sl.) za dodatne bodove. • Aktivnost tokom semestra (15 bodova – 10% ukupne ocjene): student postiže bodove za svaku urađenu zadaću, izlaganje ili prezentaciju na određenu temu na satu i učesće u diskusiji. • Polusemestralna provjera znanja: student postiže bodove za tačne odgovore u testu. Pitanja su kombinirana: nastavi rečenicu, odaberi tačan odgovor i esejska pitanja. • Seminarski rad: prema pravilima akademskog pisanja ocjenjuju se svi relevantni segmenti rada od gramatičke i pravopisne tačnosti do sustavnog i argumentiranog izlaganja, ideje, strukture rada, metodologije, načina citiranja i tehnike izrade seminarskog rada. • Finalni ispit: student postiže bodove za tačne odgovore u testu. Pitanja su kombinirana: nastavi rečenicu, odaberi tačan odgovor. Težište je naesejskim pitanjima. 	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Redovni dolasci	10	5%	2.	Aktivnosti tokom semestra (učesće u diskusijama, zadaće, prezentacije, izlaganja i sl.)	15	10%	3.	Polusemestralna provjera znanja	100	20%	4.	Seminarski rad	100	15%	5.	Finani ispit	100	50%	Ukupno: 325 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	Redovni dolasci	10	5%																										
2.	Aktivnosti tokom semestra (učesće u diskusijama, zadaće, prezentacije, izlaganja i sl.)	15	10%																										
3.	Polusemestralna provjera znanja	100	20%																										
4.	Seminarski rad	100	15%																										
5.	Finani ispit	100	50%																										
Ukupno: 325 bodova			100%																										

	Napomena:
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>
Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Syrov, S. N. (1975) <i>Stranicy istorii. Kniga dlja čtenija na ruskom jazyke.</i> Moskva: Russkij jazyk. 2. Stojnić, Mila. (1994) <i>Ruska civilizacija.</i> Beograd: ČIP ŠTAMPA.
	<p><i>Dodatna</i></p> <p>Pored osnovne literature uzpojedine nastavne teme i jedinice uvodit će se proširena literatura, odlomci iz relevantnih publikacija, relevantne internet stranice i dr.</p>
Napomene	<p>Nastavnik obezbjeđuje literaturu koja nije šire dostupna. Nastavnik zadržava pravo promjene silabusa do 20% njegovog sadržaja u toku studijske godine (odnosno semestra), uz blagovremeno obrazloženje.</p>



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Odsjek za slavenske jezike i književnosti				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Ruski jezik 1 (Fonetika ruskog jezika)				
Šifra/kod	FIL SLA 125	Status (obavezni ili izborni)	Obavezan	ECTS	11
Ciklus studija	Prvi	Semestar	Prvi	Ak. godina	2018/2019.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	UPISAN PRVI CIKLUS STUDIJA				
Jezik izvođenja nastave	Nastava se izvodi kombinirano, na maternjem i ruskom jeziku.				
Nastavnik	Ime i prezime	Prof. dr. Marina Katnić-Bakaršić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 158 E-mail: marina.katnic- bakarsic@ff.unsa.ba Telefon: +38733225263	Termin konsultacija	Ponedjeljak 14-15 h Utorak i četvrtak 12- 14 h	
Saradnik	Ime i prezime	Ass. Dženana Hajdarpašić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 157 E-mail: dzenana.hajdarpasic@ff.unsa.ba Telefon: +38733253168	Termin konsultacija	Ponedjeljak 10-13 h Utorak 12-14 h	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja <u> 2 </u> ; seminar <u> </u> ; vježbe <u> 4 </u>				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	<p>Studenti u okviru ovog predmeta usvajaju gramatički i leksički minimum. Leksički fond se obogaćuje sastavljanjem rječnika na osnovu nastavnih sadržaja. Podrazumijeva se i samostalni rad studenata (pisanjem domaćih zadaća, učenjem stihova, brojalica, brzalica). Usvojenost gradiva provjerava se pisanjem sastava i domaćih zadaća, te pisanjem diktata na časovima.</p>				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	<p>Osnovnicilj predmeta jeste uvođenje studenata u ovuljngvističkudisciplinu, njihovo upoznavanje s osnovama fonetike i fonologije uopće te sa glavnim karakteristikama ruskog fonetskog sistema u poređenju sa fonetskim sistemom u bosanskom/hrvatskom/srpskom jeziku. Ovaj kolegij omogućuje studentima da razviju vještine slušanja, govorenja, čitanja i pisanja na ruskom jeziku I steknu komunikativnu kompetenciju na elementarnom nivou.</p>				
Ishodi učenja	<p>Studenti će nakon odslušanog kolegija biti u stanju da:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Usvoje pravila izgovora ruskih riječi, rečeničnih konstrukcija, intonacija. - Razumiju značenja odabranog i obrađenog leksičkog minimuma. 				

	<ul style="list-style-type: none"> - Upotrijebe osnovne komunikacijske modele u odgovarajućim situacijama. - Pročitaju i prevedu tekst koji je u skladu sa obrađenim materijalima. - Usvoje osnovna gramatička pravila.
--	--

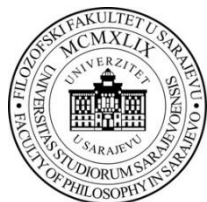
Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Upoznavanje sa predmetom. Ruska abeceda (azbuka). Rod imenica.
2.	Pozdravi. Lične zamjenice, prisvojna zamjenica „moj“.
3.	Konstrukcije „Ovo je knjiga“, „Ne, ovo nije knjiga“, „Ovo je kišobran“. Zanimanja.
4.	Konstrukcije: „Kako ste?“, „Šta je ovo?“, „Ko je ovo?“ Množina imenica. Brzalica.
5.	Izražavanje zahvalnosti. Države, jezici, nacionalnost.
6.	Prva i druga konjugacija, glagoli <i>говорить, думать, изучать</i> . Prisvojne zamjenice.
7.	Glagoli <i>читать, смотреть, отдыхать, работать, писать</i> . Prilozi za način.
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Opisni pridjevi.
10.	Modalni glagoli. Sedmični raspored. Ponavljanje (10. lekcija).
11.	Akuzativ imenica. Hrana, voće i povrće.
12.	Lokativ. Sadašnje vrijeme, povratni glagoli.
13.	Prošlo vrijeme. Pismo. Dijelovi tijela. <i>Boli me... Što vas/te boli ?</i>
14.	Buduće vrijeme. Konstrukcije s genitivom jednine i množine.
15.	Čitanje i prevođenje tekstova.
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)

17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	<p>Prilikom objašnjavanja gramatičkih pravila u nastavi se koristi direktni metod. Postavljaju se pitanja i dobijaju odgovori, dopunjavaju rečenice, formiraju se dijalozi po uzoru na model.</p> <p>Gramatika se usvaja i u kontekstu komunikacijskih struktura – čitanje, slušanje, razumijevanje odabranih tekstova.</p> <p>Pisanje, čitanje, prevođenje, rad studenata na tabli, diktati.</p> <p>Kombinuju se audio-lingvalna i audio-vizuelna metoda, gdje se uz uvodni tekst daje slika (ili niz slika), uz pomoć koje se razvija dijalog/priča. Po potrebi se, za realizaciju ovih metoda, koriste savremeni elektronski uređaji (projektor, kompjuter).</p>																												
<p>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra</p> <p>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</p>	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <thead> <tr> <th style="width: 5%;">R. br.</th> <th style="width: 65%;">Elementi praćenja</th> <th style="width: 15%;">Broj bodova</th> <th style="width: 15%;">Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Redovni dolasci</td> <td>10</td> <td>10%</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Aktivnost na časovima, zadaci</td> <td>15</td> <td>15%</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>Polusemestralna provjera znanja</td> <td>25</td> <td>25%</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>Završni pismeni ispit</td> <td>25</td> <td>25%</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>Završni usmeni ispit</td> <td>25</td> <td>25%</td> </tr> <tr> <td colspan="3">Ukupno: ___100__bodova</td> <td>100%</td> </tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Boduju se redovni dolasci (10 bodova). • Aktivnost na času i prezentacije studenata nose maksimalno 7 bodova, a rad zadataka kod kuće 8 bodova. • Polusemestralna provjera znanja i završni pismeni ispit podrazumijevaju pisanje testova. Ocjena se formira na osnovu dolje navedenog sistema ocjenjivanja. • Usmeni ispit se sastoji od čitanja i prijevoda teksta (7 bodova), razgovora na zadanu temu (4 boda), provjere usvojene leksike - rječnik (5 bodova), provjere stihova, brzalica (5 bodova), pitanja iz gramatike (4 boda). Ukupno 25 bodova. 	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Redovni dolasci	10	10%	2.	Aktivnost na časovima, zadaci	15	15%	3.	Polusemestralna provjera znanja	25	25%	4.	Završni pismeni ispit	25	25%	5.	Završni usmeni ispit	25	25%	Ukupno: ___100__bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	Redovni dolasci	10	10%																										
2.	Aktivnost na časovima, zadaci	15	15%																										
3.	Polusemestralna provjera znanja	25	25%																										
4.	Završni pismeni ispit	25	25%																										
5.	Završni usmeni ispit	25	25%																										
Ukupno: ___100__bodova			100%																										

	<p>Napomena: Konačna ocjena za ovaj predmet dobija se sabiranjem ove ocjene i ocjene iz predavanja; svaka nosi po 50%. Obje moraju biti pozitivne - po 55% od ukupnog broja bodova.</p>
<p>Skala ocjenjivanja</p>	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>
<p>Literatura</p>	<p><i>Obavezna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. L. V. Miller, L. V. Politova, I. J. Rybakova. Žili-byli...; 28 urokov ruskoga jazyka dlja načinajuščih, učebnik, Sant-Peterburg, 2003. 2. L. V. Miller, L. V. Politova, I. J. Rybakova. Žili-byli...; 28 urokov ruskoga jazyka dlja načinajuščih, rabočaja tetrad', Sankt-Peterburg, 2007. 3. I. K. Gapočka. Ja čitaju po-russki, Moskva, 2006. <p><i>Dodatna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. S. A. Havronina, L. A. Harlamova. Russkij jazyk. Leksiko-grammatičeskij kurs dlja načinajuščih. Drofa. Russkij jazyk - Media, Moskva, 2008. 2. E. N. Sokolova. Učus' pisat' po russki. Russkij jazyk, Moskva, 1978.

Napomene	Literaturu, koja nije šire dostupna, obezbjeđuje nastavnik.



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Odsjek za slavenske jezike i književnosti				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Uvod u rusku književnost				
Šifra/kod	FIL SLA 151	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	6
Ciklus studija	I	Semestar	1.	Ak. godina	2018./2019.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Upisan 1. semestar I ciklusa studija.				
Jezik izvođenja nastave	Bosnaksi, hrvatski, srpski, ruski				
Nastavnik	Ime i prezime	Adijata Ibrišimović-Šabić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 162 E-mail: adijata.ibrisimovic- sabic@ff.unsa.ba Telefon: 253 143	Termin konsultacija	Utorak: 12-14 Srijeda: 11-12 i 14- 16	
Saradnik	Ime i prezime	Jelena Grebenar			
	Kontakt podaci	Kabinet: 157 E- mail: jelena.grebenar@ff.unsa.ba Telefon: 033 253 168	Termin konsultacija	Ponedjeljak: 9-10 i 11-13 Utorak: 11-12 Srijeda: 10-11	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 2; seminar _____; vježbe 2				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Historijski pregled ruske književnosti XIX vijeka. Najznačajnije odlike perioda punog romantizma u Rusiji (društvene okolnosti nastanka, filozofske i književno-teorijske implikacije, izražajna obilježja romantizma, tematske preokupacije romantičara, temeljni kritički stavovi i mišljenja). Stjecanje jasne slike o osobnostima poetskog izraza ovog pokreta u Rusiji u kontekstu europskog romantizma kroz djela najznačajnijih predstavnika, ali i pjesnika koji su u godinama kada je romantizam izgubio svoju izvornu svježinu i izraz nastavili pisati u tom duhu u drugoj polovini XIX vijeka.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Pružiti studentima osnovnu informaciju o predmetu proučavanja nauke o književnosti, različitim perspektivama i pristupima predmetu proučavanja, osnovama teorije književnosti, uz upotrebu i objašnjavanje osnovne terminologije na maternjem i ruskom jeziku. Upoznati studente sa osnovnim pristupima književnom djelu sa fokusom na imanentnoj metodi.				
Ishodi učenja	<p>Po završetku kolegija student će moći:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prevoditi kraće lirske tekstove (ili odabrane odlomke) s ruskog na maternji jezik; • Razumijevati i prepoznavati leksiku te poetske motive; • Opisati kada i pod kojim uvjetima je nastao novi umjetnički pravac u Rusiji na razmeđu XVIII i XIX vijeka; • Izdvojiti temeljne filozofsko-estetske ideje koje su uticale na ruske pjesnike te prepoznavati ideje u pojedinim djelima; • Nabrojati stilske osobnosti romantičarske poezije te u konkretnim tekstovima samostalno prepoznavati kako ključne tematske, tako i stilske osobnosti romantizma; 				

	<ul style="list-style-type: none"> • Analizirati romantičarsku liriku (na osnovi tzv. imanentnog metoda bit će u stanju ponuditi samostalnu argumentiranu interpretaciju pojedinih pjesama na temelju analize); • Usporediti sličnosti i razlike u stvaralaštvu među pojedinim pjesnicima iste epohe, što stoje u neposrednoj vezi s određenim društvenim previranjima u Rusiji prve polovine XIX vijeka (prije i poslije tzv. Dekabrističkog ustanka).
--	---

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	P: Upoznavanje sa predmetom, temama kolegija, zadacima, obavezama i načinima provjere znanja. Pregled ruske književnosti do XIX vijeka, historiografska skica. V: O književnosti. Provjera prethodnih znanja studenata o stilskim formacijama i književnim pravcima. Periodizacija ruske književnosti do kraja XIX vijeka.
1.10.-5.10.	
2.	P: Socio-društveni kontekst Rusije na prelazu između XVIII i XIX vijeka. Ruski klasicizam i sentimentalizam (osnovne informacije o pravcima, glavni predstavnici). V: Lirika po izboru. Čitanje i prevođenje (Deržavin, Radiščev, Karamzin, Krylov).
8.10.-12.10.	
3.	P: Romantizam. Ruski romantizam. Predstavnici ruskog romantizma. V: Lirika. Čitanje, prevođenje, analiza, interpretacije, diskusija (Žukovski, Batjuškov, Gribojedov).
15.10.-19.10.	
4.	P: Filozofske osnove estetike romantizma. Osnovne informacije o idejama Kanta, Fihtea, Šelinga. Romantizam kao stilaska formacija. Osnovne odrednice. V: Domaće zadaće (eseji, referati, izlaganja, prezentacije). Ponavljanje.
22.10.-26.10.	
5.	P: A. S. Puškin. Ličnost i djelo. Puškin kao »Adam ruske književnosti« i »početak svih početaka«. V: Upoznavanje s imanentnim pristupom književnom djelu. Analiza lirike. (<i>Ja Vas ljubil...</i>) Diskusija. Domaća zadaća: <i>Ja pomnju chudnoe mgnovenie...</i> Romantičarske teme: ljubav.
29.10.-2.11.	
6.	P: Periodizacija Puškinovog stvaralaštva. Poetika. V: Rad na Puškinovoj lirici. Čitanje, prevođenje. Uvod u interpretaciju lirike na osnovu analize. Primjena stečenih znanja. Eseji, izlaganja, prezentacije, diskusije.
5.11.-9.11.	
7.	P: Puškinova poezija. Osnovni tematski krugovi Puškinove lirike. Poetika. V: Rječnici. Primjena stečenih znanja na konkretnim tekstovima. Kviz.
12.11.-16.11.	
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
19.11.-23.11.	
9.	P: M. J. Ljermontov. Ličnost i djelo. V: Rad na konkretnim tekstovima. Čitanje, prevođenje.
26.11.-30.11.	
10.	P: M. J. Ljermontov. Poetika. Tematika. V: Izbor iz lirike. Čitanje i prevođenje. Primjena stečenih znanja. Analiza, interpretacija.
3.12.-7.12.	
11.	P: Puškin i Ljermontov. Sličnosti i razlike. Tema ljubavi i slobode. V: Rad na konkretnim tekstovima. Čitanje, prevođenje, primjena stečenih znanja. Domaće zadaće. Diskusija.
10.12.-14.12.	
12.	P: Puškin i Ljermontov. Autopoetička lirika. Uloga pjesnika. Pjesnik genij i pjesnik prorok. V: Domaće zadaće. Poezija po izboru. Interpretacije uz primjenu stečenih teorijskih znanja. Diskusija.
17.12.-21.12.	

13.	P: Poezija druge polovine XIX vijeka. Realistička poezija, socijalni motivi. V: Poezija po izboru. Čitanje, prevođenje, analiza, interpretacije. Evaluacija i samoevaluacija. Njekrasovljeva <i>Trojka</i> .
24.12.-28.12.	
14.	P: N. A. Njekrasov.
31.12.-4.1.	V: Izbor iz poezije N. A. Njekrasova. Slušanje. Čitanje, prevođenje, interpretacija i diskusija. Domaće zadaće.
15.	Ponavljjanje gradiva pred završni ispit.
7.1.-11.1.	Izlaganja, prezentacije, domaće zadaće. Diskusija. Evaluacija. Rječnici. Kviz.
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	<p>Koristi se frontalna metoda u predavanjima; metoda pripovijedanja, objašnjavanja i razgovora. Cilj je potaći studente da razvijaju performativne i oratorske vještine, kako bi shvatili vrijednost i važnost usmenog izražavanja i verbalne komunikacije. Prema potrebi, postepeno se uvode drugi mediji: auditivni (čitanje na stranom jeziku izvornog govornika uz provjeravanje razumijevanja teksta; uglazbljeni stihovi i poezija – uz temu odnosa poezije i muzike) – metoda slušanja i razumijevanja; vizuelni (npr. poetski teatar, scenske izvedbe i performansi – uz obaveznu analizu i diskusiju; kraći dokumentarni filmovi vezani za pojedine teme kolegija).</p> <p>Prema dinamici izvođenja kolegija, uz pojedine nastavne jedinice koriste se i druge metode nastavnog rada – grupni rad, individualni i individualizirani rad.</p>																												
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">R. br.</th> <th style="text-align: center;">Elementi praćenja</th> <th style="text-align: center;">Broj bodova</th> <th style="text-align: center;">Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">1.</td> <td>Redovni dolasci</td> <td style="text-align: center;">10</td> <td style="text-align: center;">10%</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2.</td> <td>Aktivnosti tokom semestra (učesće u diskusijama, zadaće, prezentacije, izlaganja i sl.)</td> <td style="text-align: center;">15</td> <td style="text-align: center;">15%</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3.</td> <td>Polusemestralna provjera znanja</td> <td style="text-align: center;">100</td> <td style="text-align: center;">25%</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">4.</td> <td>Finalni ispit – pismeni</td> <td style="text-align: center;">100</td> <td style="text-align: center;">25%</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">5.</td> <td>Finalni ispit – usmeni</td> <td style="text-align: center;">100</td> <td style="text-align: center;">25%</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">Ukupno: 325 bodova</td> <td style="text-align: center;">100%</td> </tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Redovni dolasci: do tri neopravdana izostanka – maksimalan broj bodova (10). Svaki naredni izostanak po jedan bod manje. Uvjet za potpis: da 	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Redovni dolasci	10	10%	2.	Aktivnosti tokom semestra (učesće u diskusijama, zadaće, prezentacije, izlaganja i sl.)	15	15%	3.	Polusemestralna provjera znanja	100	25%	4.	Finalni ispit – pismeni	100	25%	5.	Finalni ispit – usmeni	100	25%	Ukupno: 325 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	Redovni dolasci	10	10%																										
2.	Aktivnosti tokom semestra (učesće u diskusijama, zadaće, prezentacije, izlaganja i sl.)	15	15%																										
3.	Polusemestralna provjera znanja	100	25%																										
4.	Finalni ispit – pismeni	100	25%																										
5.	Finalni ispit – usmeni	100	25%																										
Ukupno: 325 bodova			100%																										

	<p>student ima minimalno 7 osvojenih bodova ili dodatni domaći samostalni zadatak (kraći seminarski rad ili sl.) za dodatne bodove.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aktivnost tokom semestra (15 bodova – 15% ukupne ocjene): student postiže bodove za svaku urađenu zadaću, rješavanje zadataka na satu, izlaganja, prezentacije i učešće u diskusiji. • Polusemestralna provjera znanja – esej na zadatu temu. Prije svega student dobija bodove na pismeno izražavanje i vještinu oblikovanja teksta, uz provjeru posjedovanja znanja iz ispitne oblasti (boduje se gramatička i pravopisna tačnost, logička podjela teksta eseja i stilska prikladnost). Očekuje se da student može sintetizirati i uobličiti misli, znanja i spoznaje u vezani tekst (uvod, razrada i zaključak). Boduje se pravilna upotreba stručnih pojmova i termina, argumentiranje stavova i sudova primjerima i/ili citatima, odnosno parafrazama. Boduje se sposobnost objašnjavanja sadržaja, namjene i poetskefunkcije ponuđenog teksta. Boduje se i ocjenjuje analiza ponuđene teme (sadržaj, struktura, izraz i stilska obilježja umjetničkog teksta). Očekuje se da student prepoznaje i uočava sličnosti i razlike ukoliko je riječ o poredbenoj metodi. Boduje se i ocjenjuje sposobnost povezivanja stečenih književno-historijskih i književno-teorijskih znanja s pojedinim, odabranim djelom (umjetničkim tekstom); prepoznavanje glavnih osobnosti književnog roda i vrste. • Finalni ispit - pismeni – esej (vidi opis uz Polusemestralna provjera znanja). • Finalni ispit – usmeni – Boduje se tečno i izražajno čitanje odabranog kraćeg odlomka ili lirske pjesme na ruskom jeziku. Boduje se sposobnost interpretativnog čitanja. U usmenom odgovoru boduje se pravilnost u govornom izražavanju, samostalnost izlaganja o zadatoj temi, sustavno izlaganje stečenih znanja. Teorijska pitanja nose najveći broj bodova. <p>Napomena:</p>
<p>Skala ocjenjivanja</p>	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p> <p>Po završetku redovnih zimskih i ljetnih ispitnih rokova, kao i poslije jesenjeg ispitnog roka, rezultati ispita objavljuju se na WEB stranici Fakulteta.</p> <p>Rezultati ispita moraju biti objavljeni po svim segmentimavrednovanja znanja studenata, u skladu sa Zakonom i Odlukom Nastavno-naučnog vijeća Fakulteta.</p> <p>Zbog zaštite privatnosti, rezultati ispita ne smiju se objavljivati po imenima studenata nego pod brojem indeksa.</p>

Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Lešić, Zdenko (2005), <i>Teorija književnosti</i>, Sarajevo. 2. Stojnić, M., ur. (1976), <i>Ruska književnost</i>, knjiga I, Sarajevo/Beograd. 3. Stojnić, M. (1972), <i>Ruski pisci XIX i XX vijeka</i>, knjiga I, Sarajevo. 4. <i>Desjat' russkih poetov</i> (1979), Kniga dlja chtenija s komentariem na anglijskom jazyke, Moskva.
	<p><i>Dodatna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Abramovich, G.L. (1975), <i>Vvedenie v literaturovedenie</i>. Prosveshchenie, Moskva. 2. Škreb/Stamać. (1997), <i>Uvod u književnost</i>. Zagreb. 3. Tomaševski, B. (1972), <i>Teorija književnosti. Poetika</i>. Srpska književna zadruga, Beograd. 4. Flaker, A. (1965), <i>Ruski klasici XIX stoljeća</i>. Školska knjiga, Zagreb. 5. Flaker, A. (1976), <i>Stilske formacije</i>. Liber, Zagreb. 6. Pospelov, G.N. (1972), <i>Istorija ruskoj literatury XIX veka</i>. Vysshaja shkola, Moskva; 7. Sokolov, A. N. (1965), <i>Istorija ruskoj literatury XIX veka</i>, tom I. Izdatel'stvo Moskovskogo universiteta, Moskva. (ili neka druga Istorija ruske književnosti XIX vijeka – odabrani odlomci).
Napomene	<p>Uz pojedine nastavne teme i jedinice uvodit će se proširena literatura, odlomci iz relevantnih publikacija, relevantne internet stranice i dr. Nastavnik obezbjeđuje literature koja nije sire dostupna.</p> <p>Nastavnik zadržava pravo promjene silabusa do 20% njegovog sadržaja u toku studijske godine (odnosno semestra), uz blagovremeno obrazloženje.</p>



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Odsjek za slavenske jezike i književnosti				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Ruski jezik 3 (Morfologija – I. dio)				
Šifra/kod	FIL SLA 225	Status (obavezni ili izborni)	Obavezan	ECTS	10
Ciklus studija	Prvi	Semestar	Treći	Ak. godina	2018/2019.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Položen ispit iz Ruskog jezika 2 (Pregled gramatike ruskog jezika), FIL SLA 126				
Jezik izvođenja nastave	Nastava se izvodi kombinirano, na maternjem i ruskom jeziku.				
Nastavnik	Ime i prezime	Prof. dr. Marina Katnić-Bakaršić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 158 E-mail: marina.katnic- bakarsic@ff.unsa.ba Telefon: +38733225263	Termin konsultacija	Ponedjeljak 14-15 h Utorak i četvrtak 12- 14 h	
Saradnik	Ime i prezime	Ass. Dženana Hajdarpašić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 157 E-mail: dzenana.hajdarasic@ff.unsa.ba Telefon: +38733253168	Termin konsultacija	Ponedjeljak 10-13 h Utorak 12-14 h	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja __2__ ; seminar _____ ; vježbe __3__				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Jednosemestralnim trajanjem predmet je sadržajno i tematski limitiran na izučavanje imenica, pridjeva, zamjenica i brojeva, ali u solidnom obimu. Studenti na vježbama obrađuju gramatičke kategorije (imenice, pridjevi, zamjenice, brojevi) rješavanjem vježbi i zadataka različitog tipa te pisanjem sastava. Čitaju se i prevode posebno odabrani tekstovi koji se djelimično morfološki analiziraju.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Cilj ovog predmeta jeste bolje ovladavanje gramatičkim i morfološkim kategorijama, morfološkom strukturom riječi, tvorbenim tipovima, leksičko-semantičkim, morfološkim i sintaksičkim diferenciranjem vrsta riječi i njihovom podjelom. Cilj vježbi je sticanje osnovnih jezičnih vještina (čitanje, pisanje, slušanje, govorenje) te usvajanje nove leksike u radu s tekstovima.				
Ishodi učenja	<p>Studenti će nakon odslušanog kolegija biti u stanju da:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Razumiju, pročitaju, napišu, prevedu i upotrijebe u govoru obrađeni leksički materijal. - Upotrijebe naučene komunikacijske modele u odgovarajućim 				

	<p>situacijama.</p> <ul style="list-style-type: none"> -Demonstriraju tačnu upotrebu osnovnih gramatičkih pravila u kontrolisanim situacijama u pisanoj i usmenoj komunikaciji. - Prepoznaju i isprave osnovne gramatičke greške u jednostavnim rečenicama. - Razumiju i prate usmena i pisana uputstva.
--	---

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Расскажи мне о себе. Biografija. Izražavanje vremena.
2.	Расскажи мне о себе. <i>Lektira: В. В. Маяковский: Я сам, Ничего не понимают, Стихи о советском паспорте, Неоконченное</i>
3.	Семья. Razgovor o porodici. Glagoli женится (на ком), выйти замуж (за кого)... Tekst <i>Ivan Petrovič je dobio pismo</i> . Postavljanje pitanja na zadane odgovore. Prijedlozi.
4.	Семья. Slušanje i čitanje 2 dijaloga (razgovorne konstrukcije). Opisivanje umjetničkih slika. <i>Lektira: Sergej Dovlatov: Naši.</i>
5.	Дом. Квартира. Tekst <i>Ivan Petrovič odgovara Sirpi</i> – čitanje, odgovaranje na pitanja. Glagoli ставить, класть, вешать; prijedlozi, там – здесь, туда, сюда,. Interijer. Čitanje i pisanje oglasa.
6.	Дом. Квартира. Slušanje i čitanje 2 dijaloga (razgovorne konstrukcije). Razgovor o gostima.
7.	<i>Lektira: А. Маринина: Онaj, koji zna.</i>
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Мой день. Tekst <i>U gostima kod Ramona</i> – čitanje, odgovaranje na pitanja. Izražavanje vremena. Tv program. Popularne domaće televizijske emisije. Dnevni raspored.
10.	Мой день. Slušanje i čitanje 2 dijaloga (razgovorne konstrukcije). Pisanje sastava prema ponuđenim crtežima. <i>Lektira: А. Л. Шмельгов: Може ли се руска култура shvatiti pomoću ključnih riječi u ruskom jeziku?</i>
11.	Город. Razgovor o Peterburgu. Čitanje teksta <i>O Peterburgu. А. С. Пушкин: Люблю тебя, Петра творенье...</i> Superlativ. Veznik чтобы.
12.	Город. Slušanje i čitanje 2 dijaloga (razgovorne konstrukcije). Sastav prema

	crtežima u 1. l. jednine. <i>Lektira: V. M. Šukšin: Postskriptum.</i>
13.	В магазине. Teskt <i>U prodavnici</i> – čitanje i odgovaranje na pitanja. Odjeća i obuća, cijene. Glagoli kretanja.
14.	В магазине. Slušanje i čitanje 2 dijaloga (razgovorne konstrukcije). Sastav <i>Putovanje u Sibir.</i>
15.	<i>Lektira: A. T. Averčenko: Vitez industrije.</i>
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	<p>Prilikom objašnjavanja gramatičkih pravila u nastavi se koristi direktni metod. Postavljaju se pitanja i dobijaju odgovori, dopunjavaju rečenice, formiraju se dijalozi po uzoru na model.</p> <p>Gramatika se usvaja i u kontekstu komunikacijskih struktura – čitanje, slušanje, razumijevanje odabranih tekstova.</p> <p>Pisanje, čitanje, rad studenata na tabli, diktati, razgovori.</p> <p>Kombinuju se audio-lingvalna i audio-vizuelna metoda, gdje se uz uvodni tekst daje slika (ili niz slika), uz pomoć koje se razvija dijalog/priča. Po potrebi se, za realizaciju ovih metoda, koriste savremeni elektronski uređaji (projektor, kompjuter).</p>																												
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">R. br.</th> <th style="text-align: center;">Elementi praćenja</th> <th style="text-align: center;">Broj bodova</th> <th style="text-align: center;">Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">1.</td> <td>Redovni dolasci</td> <td style="text-align: center;">10</td> <td style="text-align: center;">10</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2.</td> <td>Aktivnost na časovima, zadaci</td> <td style="text-align: center;">15</td> <td style="text-align: center;">15</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3.</td> <td>Polusemestralni ispit</td> <td style="text-align: center;">25</td> <td style="text-align: center;">25</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">4.</td> <td>Završni ispit pismeni</td> <td style="text-align: center;">25</td> <td style="text-align: center;">25</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">5.</td> <td>Završni ispit usmeni</td> <td style="text-align: center;">25</td> <td style="text-align: center;">25</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">Ukupno: ____100__ bodova</td> <td style="text-align: center;">100%</td> </tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Redovnim dolascima studenti dobijaju maksimalno 10 bodova. 	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Redovni dolasci	10	10	2.	Aktivnost na časovima, zadaci	15	15	3.	Polusemestralni ispit	25	25	4.	Završni ispit pismeni	25	25	5.	Završni ispit usmeni	25	25	Ukupno: ____100__ bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	Redovni dolasci	10	10																										
2.	Aktivnost na časovima, zadaci	15	15																										
3.	Polusemestralni ispit	25	25																										
4.	Završni ispit pismeni	25	25																										
5.	Završni ispit usmeni	25	25																										
Ukupno: ____100__ bodova			100%																										

	<ul style="list-style-type: none"> • Aktivnost na času i prezentacije studenata nose 7, a rad zadataka kod kuće 8 bodova, ukupno 15. • Polusemestralni ispit i završni pismeni ispit sastoje se od diktata, koji nosi maksimalno 7 bodova, i testa, koji nosi 18 bodova. Ocjena se formira na osnovu dolje navedenog sistema ocjenjivanja. • Završni usmeni ispit se sastoji od prepričavanja teksta (5 bodova), razgovora na zadanu temu (5 bodova), provjere usvojene leksike – rječnik (5 bodova), provjere stihova (5 bodova), pitanja iz gramatike (5 bodova). <p>Napomena:</p> <p>Konačna ocjena za ovaj predmet dobija se sabiranjem ove ocjene i ocjene iz predavanja; svaka nosi po 50%. Obje moraju biti pozitivne - po 55% od ukupnog broja bodova.</p>
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>
Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. L. V. Miller, L. V. Politova. (2007) <i>Žili-byli...; 12 urokov ruskog jezika. Bazovnyj uroven', učebnik</i>, Sankt-Peterburg. 2. L. V. Miller, L. V. Politova. (2008) <i>Žili-byli...; 12 urokov ruskog jezika. Bazovnyj uroven', rabočaja tetrad'</i>, Sankt-Peterburg, 2008. 3. Pod redakcijej O. E. Čubarovoj. (2008) <i>Škatulka. Posobie po čteniju dlja inostrancev, načinajuščih izučat' ruskij jazyk</i>, Moskva: Russkij jazyk. Kursy <p><i>Dodatna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pul'kina, I. M., Zahava-Nekrasova, E. B. (1977) <i>Učebnik ruskog jezika dlja studentov-inostrancev. Praktičeskaja gramatika s upražnjenijami</i>. Moskva: Russkij jazyk. 2.

Napomene

Literaturu, koja nije šire dostupna, obezbjeđuje nastavnik.



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Odsjek za slavenske jezike i književnosti				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Leksikologija				
Šifra/kod	FIL SLA 233	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	6
Ciklus studija	I	Semestar	3.	Ak. godina	2018/ 2019.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	upisana 2. godina studija				
Jezik izvođenja nastave	ruski, bosanski, hrvatski i srpski				
Nastavnik	Ime i prezime	dr. Amela Ljevo-Ovčina			
	Kontakt podaci	Kabinet: 161 E-mail: amela.ljevo- ovcina@ff.unsa.ba Telefon: 253 - 246	Termin konsultacija	ponedjeljak 17–19 utorak 12–13 utorak 17–19	
Saradnik	Ime i prezime	nema			
	Kontakt podaci	Kabinet: E-mail: Telefon:	Termin konsultacija		
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1	seminar 1	vježbe 2		
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Za nastavu stranog jezika od velike je važnosti izučavanje leksikologije, odnosno leksike. Složenost u ovladavanju leksičkim sistemom stranog jezika predstavlja to što se ni jezički oblici ni semantičke jedinice ne podudaraju u dvama jezicima. Razlike se javljaju u oznakama, npr. srodstva, boja i sl. i među vrlo srodnim i tipološki sličnim jezicima, kakvi su ruski i bosanski, hrvatski i srpski jezik. Ove činjenice moraju imati značajno mjesto u nastavi leksike ruskog jezika kao stranog.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Cilj predmeta je posvetiti pažnju različitim aspektima leksike, u prvom redu leksičkom značenju, odnosu značenja i pojma, odnosu leksičkog i gramatičkog značenja, leksičkoj polisemiji, homonimiji, sinonimiji. U nastavi ruskog jezika, kao genetski srodnog i tipološki sličnog bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku, posebno mjesto pripada složenom odnosu semantičkih jedinica između ovih jezika. Pri učenju ruskog jezika, vrlo je snažno djelovanje jezičke interferencije. Postojanje međujezičkih homonima može predstavljati različite teškoće u korektnom ovladavanju ruskim jezikom kao stranim. Cilj je prevazići te teškoće.				

Ishodi učenja	<p>Studenti će usvojiti osnovne termine u okviru leksikologije i srodnih disciplina, zatim odnos leksičkog i gramatičkog značenja, leksičke polisemije, homonimije, sinonimije i sl. Dobit će uvid i u razvoj ruske leksike do danas u širem historijskom i kulturološkom kontekstu. Savladavanje sadržaja ovog predmeta značajno će doprinijeti ovladavanju ruskim jezikom.</p>
---------------	--

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Лексикология. Предмет и задачи лексикологии. Лексика и другие уровни языка.
2.	Особенности лексики. Основные типы словарей.
3.	Слово как единица лексики. Проблема определения слова. Лексическое значение слова. Грамматическое значение слова. Слово как единство лексического и грамматического значений.
4.	Функции слова. Непроизводные слова, производные слова. Функции слова. Лексическая сочетаемость.
5.	Прямое значение слова, переносное значение слова.
6.	Многозначность слова. Образование переносных значений слов.
7.	Омонимы. Паронимы. Синонимы. Антонимы.
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Стилистическая дифференциация лексики. Стилистические разряды слов. Лексика русского языка с точки зрения сферы употребления, диалектизмы, профессиональная лексика, жаргонная лексика.
10.	Экспрессивно-оценочная лексика. Функционально-стилистическая значимость слов и сфера их употребления.
11.	Лексика русского языка. Исконно русская лексика. Лексика русского языка с точки зрения активного и пассивного запаса. Устаревшие слова.
12.	Лексика как открытая система. Формирование словарного состава современного русского литературного языка.
13.	Неологизмы. Словообразовательные и семантические неологизмы.
14.	Заемствованная лексика (неславянские языки). Кальки. Экзотическая лексика.

15.	Фразеология и ее особенности. Фразеологические единицы русского языка.
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

<p>Način izvođenja nastave (oblici i metode)</p>	<p>Frontalna metoda predavanja uz korištenje power point prezentacija i sadržaja sa interneta; rad u grupama; interaktivno razmatranje problema; individualna istraživanja manjeg obima i priprema referata; rješavanje zadataka na časovima, kao i samostalno rješavanje domaćih zadaća.</p>																												
<p>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra</p> <p>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</p>	<p>Praćenje rada studenta vrši se dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1" data-bbox="462 882 1437 1344"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Polusemestralni ispit</td> <td>25</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Završni ispit pismeni</td> <td>25</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>Završni ispit usmeni</td> <td>25</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>Redovni dolasci</td> <td>8</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>Aktivnost na času, zadaci, domaće zadaće</td> <td>17</td> <td>17</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">Ukupno: 100 bodova</td> <td>100%</td> </tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Za elemente pod 1 i 2 predviđen je pismeni test, za koji se izračunava broj bodova i procenat (prema Skali koja vrijedi za sve ispite), a zatim se izračunava koliko taj procenat podrazumijeva bodova prema skali ocjenjivanja; • pod 3 – usmeni ispit – dva teorijska pitanja iz predenog gradiva (20 bodova) i provjera usvojenosti leksike – rječnik (5 bodova), (maksimalno 25 bodova). • Student ima pravo na tri izostanka i u tom slučaju dobija (6 bodova); maksimalan broj bodova dobija bez izostanaka. • Studentima se boduju zadaće (5 bodova), referati (5 bodova) i aktivnost na času (7). • Svi se bodovi sabiraju i zaključuje ocjena. 	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Polusemestralni ispit	25	25	2.	Završni ispit pismeni	25	25	3.	Završni ispit usmeni	25	25	4.	Redovni dolasci	8	8	5.	Aktivnost na času, zadaci, domaće zadaće	17	17	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	Polusemestralni ispit	25	25																										
2.	Završni ispit pismeni	25	25																										
3.	Završni ispit usmeni	25	25																										
4.	Redovni dolasci	8	8																										
5.	Aktivnost na času, zadaci, domaće zadaće	17	17																										
Ukupno: 100 bodova			100%																										

Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>
Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Simakova E. S. (2009) Sbornik osnovnyh pravil leksiki ruskogo jazyka. Astrelj, Moskva. 2. Šmeljov D. N. (2009) Sovremennyj russkij jazyk, Leksika, Knjižnyj dom "Librokom", Moskva. 3. Larionova Ju. A. (2014) Frazeologičeskij slovar' sovremennogo ruskogo jazyka: 7 000 vyraženi i slovosočetańi, Adelant, Moskva, https://www.twirpx.com/file/1409360/ 4. Rječnici dostupni na: http://gramota.ru/slovari/ i drugi jednojezički ili dvojezički rječnici.
	<p><i>Dodatna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Dragičević R. (2007) Leksikologija srpskog jezika, Zavod za udžbenike i nastavna sredstva, Beograd. 2. Šipka D. (1998) Osnovi leksikologije i srodnih disciplina. Matica srpska, Novi Sad. 3. Vinogradov V. V. (1977) Leksikologija i leksikografija. Nauka, Moskva. 4. Stepanova, M. I. Školjnyj frazeologičeskij slovar' https://www.twirpx.com/file/1118921/ 5. Tihonov A. N. (1997) Školjnyj slovoobrazovateljnyj slovar' ruskogo jazyka, Kuljtura i tradicii, Moskva, https://www.twirpx.com/file/1023933/ 6. Bragina A. A. (1986) Leksika jazyka i kuljtura strany. Russkij jazyk, Moskva. 7. Fomina M. I. (2003) Sovremennyj russkij jazyk, Leksikologija: [učebnik], Vysšaja škola, Moskva.
Napomene	Tokom semestra studenti su obavezni pripremiti referat na zadatu temu (napisati i izložiti rad na ruskom jeziku).



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Odsjek za slavenske jezike i književnosti				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Ruski klasici XIX vijeka 2				
Šifra/kod	FIL SLA 253	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	7
Ciklus studija	I	Semestar	3.	Ak. godina	2018./2019.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Upisan 3. semestar I ciklusa studija.				
Jezik izvođenja nastave	Bosanski, hrvatski, srpski, ruski				
Nastavnik	Ime i prezime	Adijata Ibrišimović-Šabić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 162 E-mail: adijata.ibrisimovic-sabic@ff.unsa.ba Telefon: 253 143	Termin konsultacija	Utorak: 12-14 Srijeda: 11-12 i 14-16	
Saradnik	Ime i prezime	Jelena Grebenar			
	Kontakt podaci	Kabinet: 157 E-mail: jelena.grebenar@ff.unsa.ba Telefon: 033 253 168	Termin konsultacija	Ponedjeljak: 9-10 i 11-13 Utorak: 11-12 Srijeda: 10-11	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 2; seminar 1;		vježbe 2		
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	<p>Na predavanjima studenti proširuju znanje o osnovnim oblicima književnog teksta. Upoznaju se s kraćim proznim pripovjednim vrstama, jednostavnim oblicima (bajka, novela, priča, pripovijest (<i>новелла, расказа</i>) i razvojem novele i priče u Rusiji. Nadalje, studenti se upoznaju sa teorijskim postavkama žanra romana i posebno sa Bahtinovom teorijom polifonijskog romana. Student treba da stekne jasnu spoznaju o pojmovima kao što su: književni lik, individualizacija, uopštavanje, ideal, tema i ideja, siže i kompozicija i da se upozna sa osnovama structure književnog teksta.</p> <p>Seminar će poticati student na samostalan rad s tekstom te ih uputiti na književnoteorijske tekstove koji će im pomoći u interpretaciji.</p>				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	<p>Proširiti spoznaju o ruskim klasicima XIX vijeka. Upoznati studente s osnovama naratologije, razvojem pripovjednih žanrova u ruskoj književnosti i nastankom i razvojem ruskog klasičnog romana (posebna pažnja posvećuje se pojmovima kao što su: narativna poezija, epska poezija, balada, romansa, poema, kraće prozne pripovjedne vrste (novela, priča, pripovijest). Teorija romana. Upoznavanje problematike književnog žanra, savladavanje pojmova i terminologije na maternjem i ruskom jeziku. Praktično korištenje književnoteorijskih termina pri analizi književne građe.</p>				
Ishodi učenja	Po završetku kolegija student će moći:				

	<ul style="list-style-type: none"> • Definirati temeljne pojmove i opisati književne vrste; • Komparirati elemente monološkog i polifonijskog romana; • Prepoznati poetička načela pojedinih pisaca i njihovih djela; • Objasniti promjene unutar jednog književnog žanra (poema; roman); • Temeljito obrazložiti poznate teorije romana s fokusom na Bahtinovu teoriju; • Samostalno izvesti/izvoditi analizu djela te argumentirano i sustavno pristupati interpretaciji; • Pisati samostalne interpretativne eseje.
--	---

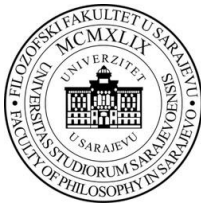
Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	P: Puškinove južne poeme. Ljermontovljeve romantičarske poeme.
1.10.-5.10.	S i V: Narativna poezija, epska poezija, balada, romansa, poema. Romantičarska poema. Zadaće.
2.	P: O romanu. Pristupi. Historija razvoja ruskog romana XIX vijeka. Od naturalne škole do razvijenog realizma. Puškin, Ljermontov (ponavljanje).
8.10.-12.10.	S i V: Romantičarska poema. Puškinovi <i>Cigani</i> . Čitanje, prevođenje. Rad na tekstu. Analiza.
3.	P: Puškin <i>Kapetanova kći</i> . Prvi povijesni roman u Rusa.
15.10.-19.10.	S i V: Tretman romantičarske ideje apsolutne slobode u Puškinovim <i>Ciganima</i> . Interpretacije. Diskusija.
4.	P: Ruski roman kao antiroman. Gogolj.
22.10.-26.10.	S i V: Ljermontovljev <i>Demon</i> . Interpretacije. Diskusija. Domaće zadaće.
5.	P: Kritički realizam. Turgenjev <i>Očevi i djeca</i> .
29.10.-2.11.	S i V: Intertekstualnost i intermedijalnost <i>Demona</i> . (Milton, Bajron, Gete, Vrubelj).
6.	P: Kritički realizam. Turgenjev <i>Očevi i djeca</i> . Bazarov i nihilizam.
5.11.-9.11.	S i V: <i>Brončani konjanik</i> . Čitanje, prevođenje, rad na tekstu. Domaće zadaće.
7.	P: Diskusija: Ruski realistični roman: ljubavna priča i socijalno-društveni kontekst.
12.11.-16.11.	S i V: <i>Brončani konjanik</i> . Tematika, simbolika. Tema »malog čovjeka«. <i>Brončani konjanik</i> i »petrogradski tekst«. Kviz.
8.	
19.11.-23.11.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	P: Turgenjev <i>Plemićko gnijezdo</i> . Monološki i polifonijski roman.
26.11.-30.11.	S i V: Novela, priča, pripovijest. Ciklizacija priča. <i>Bjelkinove priče</i> . Domaće zadaće.
10.	P: Između sumnje i vjerovanja. Dostojevski. <i>Zločin i kazna</i> .
3.12.-7.12.	S i V: Puškinova proza. <i>Bjelkinove priče</i> . Socijalno-psihološka analiza. Domaće

	zadaće. Diskusija.
11. 10.12.-14.12.	P: Dostojevski. <i>Zločin i kazna</i> kao polifonijski roman. S i V: Puškinova proza. <i>Bjelkinove priče</i> . Socijalno-psihološka analiza. Diskusija.
12. 17.12.-21.12.	P: Ideja kod Dostojevskog (Bahtin). S i V: Domaće zadaće. Puškinova proza.
13. 24.12.-28.12.	P: Tolstoj. <i>Ana Karenjina</i> . S i V: »Puškin u poetskom čitanju«. <i>Bjelkinove priče</i> . Diskusija.
14. 31.12.-4.1.	P: Život i svijet. Tolstoj. <i>Ana Karenjina</i> . S i V: Domaće zadaće. »Puškin u poetskom čitanju«. Diskusija.
15. 7.1.-11.1.	P: Diskusija: Rusija kod Dostojevskog i Tolstoja. S i V: Rekapitulacija gradiva pred završni ispit. Kviz.
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Koristi se frontalna metoda u predavanjima; metoda pripovijedanja, objašnjavanja i razgovor – interaktivna metoda. Individualni zadaci. Pisanje, izlaganje, diskusija. Kontrastiranje i poredbena metoda.																																
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Redovni dolasci</td> <td>30</td> <td>5%</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Aktivnosti tokom semestra (učesće u diskusijama, zadaće, prezentacije, izlaganja i sl.)</td> <td>30</td> <td>10%</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>Polusemestralna provjera znanja</td> <td>100</td> <td>20%</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>Seminarski rad</td> <td>100</td> <td>15%</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>Finalni ispit - pismeni</td> <td>100</td> <td>25%</td> </tr> <tr> <td>6.</td> <td>Finalni ispit - usmeni</td> <td>100</td> <td>25%</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">Ukupno: 460bodova</td> <td>100%</td> </tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Redovni dolasci: do tri neopravdana izostanka – maksimalan broj bodova 	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Redovni dolasci	30	5%	2.	Aktivnosti tokom semestra (učesće u diskusijama, zadaće, prezentacije, izlaganja i sl.)	30	10%	3.	Polusemestralna provjera znanja	100	20%	4.	Seminarski rad	100	15%	5.	Finalni ispit - pismeni	100	25%	6.	Finalni ispit - usmeni	100	25%	Ukupno: 460bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																														
1.	Redovni dolasci	30	5%																														
2.	Aktivnosti tokom semestra (učesće u diskusijama, zadaće, prezentacije, izlaganja i sl.)	30	10%																														
3.	Polusemestralna provjera znanja	100	20%																														
4.	Seminarski rad	100	15%																														
5.	Finalni ispit - pismeni	100	25%																														
6.	Finalni ispit - usmeni	100	25%																														
Ukupno: 460bodova			100%																														

	<p>(30). Svaki naredni izostanak po jedan bod manje. Uvjet za potpis: da student ima minimalno 20 osvojenih bodova ili dodatni domaći samostalni zadatak (kraći seminarski rad ili sl.) za dodatne bodove.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aktivnost tokom semestra (30 bodova – 15% ukupne ocjene): student postiže bodove za svaku urađenu zadaću, izlaganje i/ili prezentaciju na satu i učesće u diskusiji. • Polusemestralna provjera znanja – esej na zadatu temu. Prije svega student dobija bodove na pismeno izražavanje i vještinu oblikovanja teksta, uz provjeru posjedovanja znanja iz ispitne oblasti (boduje se gramatička i pravopisna tačnost, logička podjela teksta eseja i stilska prikladnost). Očekuje se da student može sintetizirati i uobličiti misli, znanja i spoznaje u vezani tekst (uvod, razrada i zaključak). Boduje se pravilna upotreba stručnih pojmova i termina, argumentiranje stavova i sudova primjerima i/ili citatima, odnosno parafrazama. Boduje se sposobnost objašnjavanja sadržaja, namjene i poetske funkcije ponuđenog teksta. Boduje se i ocjenjuje analiza ponuđene teme (sadržaj, struktura, izraz i stilska obilježja umjetničkog teksta). Očekuje se da student prepoznaje i uočava sličnosti i razlike ukoliko je riječ o poredbenoj metodi. Boduje se i ocjenjuje sposobnost povezivanja stečenih književno-historijskih i književno-teorijskih znanja s pojedinim, odabranim djelom (umjetničkim tekstom); prepoznavanje glavnih osobnosti književnog roda i vrste. • Seminarski rad: prema pravilima akademskog pisanja ocjenjuju se svi relevantni segmenti rada od gramatičke i pravopisne tačnosti do sustavnog i argumentiranog izlaganja, ideje, strukture rada, metodologije, načina citiranja i tehnike izrade seminarskog rada. • Finalni ispit - pismeni – esej (vidi opis uz Polusemestralna provjera znanja). • Finalni ispit - usmeni: u usmenom odgovoru boduje se pravilnost u govornom izražavanju, samostalnost izlaganja o zadatoj temi, sustavno izlaganje stečenih znanja. Teorijska pitanja nose najveći broj bodova (50). <p>Napomena:</p>
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>
Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Stojnić, M., ur. (1976), <i>Ruska književnost</i>, knjiga I i II. Svjetlost/Nolit, Sarajevo/Beograd. 2. Stojnić, M. (1972), <i>Ruski pisci XIX i XX vijeka</i>, knjiga I. Zavod za izdavanje

	<p>udžbenika, Sarajevo.</p> <p>3. Grechnev, V. Ja. (1979), <i>Russkij rasskaz konca XIX-XX veka. Problematika i poetika zhanra</i>. Nauka, Leningrad.</p> <p>4. Shmid, V. (1996), <i>Proza Pushkina v poeticheskom prochtenii. "Povesti Belkina"</i>. SpbGU, Sankt-Peterburg.</p>
	<p><i>Dodatna</i></p> <p>1. Propp, V. (1982), <i>Morfologija bajke</i>. Prosveta, Beograd.</p> <p>2. Lešić, Z. (2005), <i>Teorija književnosti</i>. Sarajevo Publishing, Sarajevo.</p> <p>3. Lotman, J. (2001), <i>Struktura umjetničkog teksta</i>. Alfa, Zagreb.</p> <p>4. Solar, M. (1989), <i>Teorija proze</i>. SNL, Zagreb.</p> <p>5. Jolles, A. (2000), <i>Jednostavni oblici</i>. Matica hrvatska, Zagreb.</p>
<p>Napomene</p>	<p>Uz pojedine nastavne teme i jedinice uvođit će se proširena literatura, odlomci iz relevantnih publikacija, relevantne internet stranice i dr.</p> <p>Nastavnik obezbjeđuje literature koja nije sive dostupna.</p> <p>Nastavnik zadržava pravo promjene silabusa do 20% njegovog sadržaja u toku studijske godine (odnosno semestra), uz blagovremeno obrazloženje.</p>



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Odsjek za slavenske jezike i književnosti				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	RUSKI JEZIK 5 (SINTAKSA RUSKOG JEZIKA) FIL SLA 323				
Šifra/kod	FIL SLA 323	Status (obavezni ili izborni)	OBAVEZNI	ECTS	14
Ciklus studija	1.	Semestar	5.	Ak. godina	2018/19.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	UPISANA TREĆA GODINA				
Jezik izvođenja nastave	BOSANSKI/ HRVATSKI I RUSKI				
Nastavnik	Ime i prezime	Prof. dr. Marina Katnić-Bakaršić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 158 E-mail: marina.katnic- bakarsic@ff.unsa.ba Telefon: 253 263	Termin konsultacija	Ponedjeljak 14-15 Utorak 12-14 Četvrtak 12-14	
Saradnik	Ime i prezime	Dženana Hajdarpasić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 157 E-mail: dzenana.hajdarpasic@ff.unsa.ba Telefon: 253 168	Termin konsultacija	Ponedjeljak 10-12 Utorak 12-15	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja <u>2</u> ; seminar <u>1</u> ; vježbe <u>6</u>				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	<p>Predavanja su posvećena upoznavanju sa predmetom sintakse i njenim osnovnim jedinicama, tj. sintaksemama. Studenti se upoznaju sa pojmom binarne sintaksičke grupe, zatim sintagme i njihovim tipovima. Uvodi se pojam proste rečenice, njena paradigma, a zatim se proučavaju osnovni tipovi proste rečenice na strukturnom i semantičkom planu (sheme proste rečenice), kao i rečenični dijelovi. Uvodi se i pojam složene rečenice i daje njena osnovna podjela na nezavisnosložene, zavisnosložene i asindetske rečenice. Nezavisnosložene rečenice (sastavne, rastavne, suprotne, gradacione i eksplikativne) proučavaju se detaljno.</p>				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	<p>Primarni cilj ovog predmeta jeste upoznavanje studenata sa osnovama sintakse ruskog jezika. Cilj je sticanje teorijskih znanja o sintaksi, usvajanje osnovnih termina, pojmova i definicija koje se tiču proste rečenice, te osnovna klasifikacija složene rečenice, uočavanje osobina tipova nezavisnosložene rečenice, kao i praktična primjena tih saznanja u analizi rečenica.</p>				

Ishodi učenja	<p>Studenti će usvojiti osnovne sintaksičke termine, sposobni su odrediti sintaksičke jedinice (sintakseme), zatim odrediti tip proste rečenice i znati shenu te rečenice. Analiziraju rečenične dijelove u prostoј rečenici, znaju odgovarajuće termine na b/h/s i ruskom jeziku. Sposobni su analizirati nezavisnosložene rečenice, odrediti tip kojem pripadaju, podijeliti ih, odrediti veznike i napisati shematski prikaz rečenice. Imaju osnovna teorijska znanja o sastavnim, rastavnim, suprotnim, gradacionim i eksplikativnim rečenicama.</p>
---------------	--

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Predmet i zadaci sintakse. Sintakseme. Binarna sintaksička grupa.
2.	Sintagma. Zavisne veze među riječima (kongruencija, rekcija, pridruživanje).
3.	Prosta rečenica. Paradigma modela. Tipovi proste rečenice (dvokomponentna rečenica sa subjektom u nominativu).
4.	Dvokomponentni infinitivni modeli proste rečenice.
5.	Jednokomponentni modeli proste rečenice.
6.	Rečenični dijelovi. Predikat, subjekt.

7.	
	Objekt (bliži i dalji), adverbijalne oznake.
8.	
	Provjera znanja studenata
9.	
	Atribut (kongruentni i nekongruentni), apozicija
10.	
	Istorodni dijelovi rečenice. Izdvojeni dijelovi rečenice.
11.	
	Složene rečenice. Podjela složenih rečenica
12.	
	Nezavisnosložena rečenica. Podjela. Sastavne rečenice
13.	
	Rastavne i suprotne rečenice
14.	
	Gradacione rečenice. Eksplikativne rečenice.
15.	
	Sistematizacija gradiva, kompletna analiza proste i nezavisnosložene rečenice.
16.	
	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	
	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Frontalni metod predavanja uz korištenje power point prezentacija i interneta; grupni rad; interaktivno razmatranje problema; metod individualnih vježbi i rješavanja zadataka na satu, kao i samostalno rješavanje zadataka kod kuće. Pisanje, čitanje, prevođenje zadataka, diskusija. Gdje god je moguće, kontrastiranje ruskog i b, h,s jezika.
---	---

<p>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra</p> <p>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</p>	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1" data-bbox="461 321 1437 730"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Polusemestralni ispit</td> <td>25</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Završni ispit pismeni</td> <td>25</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>Završni ispit usmeni</td> <td>25</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>Dolasci, aktivnost na satu, domaće zadaće, zadaci</td> <td>25</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>.</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">Ukupno: <u>100</u> bodova</td> <td>100%</td> </tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Za 1 i 2 pišu pismeni test, za koji se izračunava broj bodova i procent (v. Skalu koja vrijedi za sve ispite), a zatim se izračunava koliko taj procent nosi bodova prema skali ocjenjivanja; • za 3 - usmeni ispit - čita se i prevodi dio teksta na ruskom jeziku (maksimalno 5 bodova), analizira određena rečenica (10) i odgovara na 2 teorijska pitanja iz predenog građiva (10). • Student ima pravo na tri izostanka. • Studentima se boduju zadaće i aktivnost na satu. • Svi se bodovi sabiraju i zaključuje ocjena. <p>Napomena: Konačna ocjena za ovaj predmet dobija se sabiranjem ove ocjene i ocjene iz vježbi; svaka nosi po 50%. Obje moraju biti pozitivne (55% od ukupnog broja bodova).</p>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Polusemestralni ispit	25	25	2.	Završni ispit pismeni	25	25	3.	Završni ispit usmeni	25	25	4.	Dolasci, aktivnost na satu, domaće zadaće, zadaci	25	25	.												Ukupno: <u>100</u> bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																		
1.	Polusemestralni ispit	25	25																																		
2.	Završni ispit pismeni	25	25																																		
3.	Završni ispit usmeni	25	25																																		
4.	Dolasci, aktivnost na satu, domaće zadaće, zadaci	25	25																																		
.																																					
Ukupno: <u>100</u> bodova			100%																																		
<p>Skala ocjenjivanja</p>	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;</p> <p>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;</p> <p>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;</p> <p>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;</p> <p>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;</p> <p>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>																																				
<p>Literatura</p>	<p><i>Obavezna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kardanova, M. A. (2009) Russkij sintaksis. Moskva: Flinta, Nauka. 2. Valgina, N. S. (2000) Sintaksis sovremennogo ruskogo jazyka. Moskva: Agar (dostupno na internet) 3. Švedova, N. Ju., V.V. Lopatin (ur.). (1989) Kratkaja ruskaja grammatika, 																																				

Moskva: Russkij jazyk.

DOPUNSKA:

1. Švedova, N. Ju. (ur.). (2000) Russkaja grammatika. T.2, Moskva: Akademija nauk..
2. Palić, I. (2000). Sintaksa. U: Jahić Dž., Halilović, S., Palić I.. Gramatika bosanskoga jezika. Zenica: Dom štampe.

Napomene



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Odsjek za slavenske jezike i književnosti				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Ruska književnost XX vijeka 1				
Šifra/kod	FIL SLA 355	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	8
Ciklus studija	I	Semestar	5.	Ak. godina	2018./2019.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Upisan 5. semestar I ciklusa studija.				
Jezik izvođenja nastave	Bosanski, hrvatski, srpski, ruski				
Nastavnik	Ime i prezime	Adijata Ibrišimović-Šabić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 162 E-mail: adijata.ibrisimovic- sabic@ff.unsa.ba Telefon: 253 143	Termin konsultacija	Utorak: 12-14 Srijeda: 11-12 i 14-16	
Saradnik	Ime i prezime	Jelena Grebenar			
	Kontakt podaci	Kabinet: 157 E-mail: jelena.grebenar@ff.unsa.ba Telefon: 033 253 168	Termin konsultacija	Ponedjeljak: 9-10 i 11- 13 Utorak: 11-12 Srijeda: 10-11	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 2; seminar 1; vježbe 2				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Društveno historijske i književne prilike na početku XX vijeka, poezija i proza ruske književnosti XX vijeka koja u ruskom društvu zadobija potpuno nove funkcije i unekoliko se suprotstavlja poetici dominantnog realizma XIX stoljeća. Od simbolizma i impresionizma preko akmeizma do futurizma, konstruktivizma i imažinizma. Ruska avangarda. Osnovni problem znanstvenoga mišljenja i izražavanja te metode moderne književne znanosti među kojima ruska komponenta zauzima istaknuto mjesto. Ruski formalisti i temelji moderne književne znanosti 20. stoljeća, Bahtinova teza o dijalogu iz 30-ih kao okosnica kulturnoga obrata 70-ih od moderne i modernizma prema postmoderni i postmodernizmu, Lotmanova semiotika kao otvaranje puta za nove kulturološke perspektive. Promjene u razvoju proze koja se našla između realističke tradicije i novog modernog izraza. Djela pisaca „znanjevaca“: A.I. Kuprin, I.A. Bunjin, L. Andrejev, M. Gorki. Poetika modernih pjesničkih pravaca, njihovi najznačajniji predstavnici i djela. Književnost perioda socijalističke revolucije i građanskog rata. Dvadesete godine kao period najveće umjetničke slobode i procvata. Avangardna književnost i umjetnost.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Upoznati studente s društvenohistorijskim i književnim prilikama u Rusiji na razmeđu dvaju vjekova i u prvoj polovini XX vijeka. Predstaviti studentima ključne tekstove, ideje i metodu ruske znanosti o književnosti i kulturologije 20. stoljeća. Potaknuti studente na praktično korištenje književnoteorijskih termina pri analizi književne građe. Argumentirano				

	diskutirati o temeljnim tekstovima ruske književnoznanstvene misli 20. stoljeća, od formalizma (Šklovski, Ejhenbaum, Tomaševski, Tinjanov) i strukturalizma (Jakobson) preko teorije dijaloga i kulture (Bahtin) do semiotike kulture (Lotman), postmoderne misli (M. Epšejn) i kulturologije.
Ishodi učenja	<p>Po završetku kolegija student će moći:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Definirati temeljne pojmove i opisati estetske postulate na kojima počivaju pjesnički pravci početka 20. st. u Rusiji: dekadenti, simbolizam, akmeizam...; • Prepoznati poetička načela pojedinih pisaca, pojedinih djela i u okviru poetički raznorodne grupacije Znanjevaca; • Porediti načela iz književnih manifesta; • Analizirati teorijske, deklarativne odrednice pjesničkih pravaca u odnosu na pjesničke prakse; • Samostalno izvesti/izvoditi analizu djela; • Objasniti promjenu književne paradigme u Rusiji početka 20. Stoljeća; • Argumentirano i sustavno pristupati interpretaciji te pisati samostalne interpretativne eseje; • Analizirati i komentirati književno-teorijske tekstove ruskih formalista.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	P: Društvenohistorijske i književne prilike na razmeđu dvaju vijekova. Početak XX vijeka. Kriza života. Kriza misli. Kriza umjetnosti (Lena Silard). S i V: Rad na odabranim odlomcima na ruskom jeziku iz preporučene literature.
1.10.-5.10.	
2.	P: Znanjevci. Dezintegracija realizma. Modernizam. Pjesnički pravci. S i V: Simbolizam. Ruski simbolizam. Estetske koncepcije ruskog simbolizma. Domaće zadaće.
8.10.-12.10.	
3.	P: M. Gorki. Bosjačke pripovijetke. <i>Starica Izergilj</i> . S i V: Manifesti simbolizma. Glavni predstavnici. Dekadenti, stariji i mlađi simbolisti. Poezija.
15.10.-19.10.	
4.	P: M. Gorki. <i>Makar Čudra</i> i druge priče. S i V: Andrej Bjeli teoretičar simbolizma. <i>Simvolizm</i> (2010.) dostupno na: http://az.lib.ru/b/belyj_a/ . (Odabrani odlomci).
22.10.-26.10.	
5.	P: M. Gorki. Drame. <i>Na dnu</i> . S i V: Andrej Bjeli. Poetika, poezija. <i>Simfonije</i> (osnovna informacija). Domaće zadaće.
29.10.-2.11.	
6.	P: M. Gorki. Drame. <i>Na dnu</i> i polemika s Dostojevskim. S i V: Andrej Bjeli. <i>Zlato u azuru. Pepeo. Urna</i> . Izbor iz poezije. Domaće zadaće. Diskusija.
5.11.-9.11.	
7.	P: Ivan Bunjin. <i>Gospodin iz San Franciska</i> .
12.11.-16.11.	

	S i V: Ponavljanje stečenih znanja o ruskom simbolizmu. Kviz.
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
19.11.-23.11.	
9.	P: Ivan Bunjin. <i>Selo</i> .
26.11.-30.11.	S i V: Aleksandar Blok. Ličnost i djelo. Odnos prema revoluciji (1905. i 1917.). Tri zbirke poezije kao tri faze pjesničkog razvoja: teza, antiteza, sinteza. Domaće zadaće.
10.	P: Bunjinovo <i>Selo</i> kao poema o zlu.
3.12.-7.12.	S i V: Aleksandar Blok. Od <i>Prekrasne Dame</i> , preko <i>Neznanke</i> do ciklusa <i>Faina</i> , <i>Snježna maska</i> i <i>Karmen</i> . Izbor iz poezije.
11.	P: L. Andrejev. <i>Crveni smijeh</i> .
10.12.-14.12.	S i V: Blok. Poema o revoluciji: <i>Dvenadcat'</i> .
12.	P: L. Andrejev. <i>Priča o sedam obješenih</i> .
17.12.-21.12.	S i V: Blok. Poema o revoluciji: <i>Dvenadcat'</i> . Simbolika, motivi, značenja.
13.	P: L. Andrejev. <i>Juda Iskariot</i> .
24.12.-28.12.	S i V: Akmeizam. Poetika. Estetika. Manifesti. Glavni predstavnici. Domaće zadaće.
14.	P: Bjeli. <i>Petrograd</i> .
31.12.-4.1.	S i V: Ana Ahmatova. Rana lirika. Izbor.
15.	P: Intertekstualnost <i>Petrograda</i> i »petrogradski tekst«.
7.1.-11.1.	S i V: Ana Ahmatova. Izbor iz poezije. Ponavljanje gradiva. Kviz.
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Koristi se frontalna metoda u predavanjima; metoda pripovijedanja, objašnjavanja i razgovor – interaktivna metoda. Individualni zadaci. Pisanje, izlaganje, diskusija. Kontrastiranje i poredbena metoda.
---	---

Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Redovni dolasci	30	10%
2.	Aktivnosti tokom semestra (učesće u diskusijama, zadaće, prezentacije, izlaganja i sl.)	30	15%
3.	Polusemestralna provjera znanja	100	25%
4.	Finalni ispit - pismeni	100	25%
5.	Finalni ispit - usmeni	100	25%
Ukupno: 360 bodova			100%

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Redovni dolasci: do tri neopravdana izostanka – maksimalan broj bodova (30). Svaki naredni izostanak po jedan bod manje. Uvjet za potpis: da student ima minimalno 20 osvojenih bodova ili dodatni domaći samostalni zadatak (kraći seminarski rad ili sl.) za dodatne bodove.
- Aktivnost tokom semestra (30 bodova – 15% ukupne ocjene): student postiže bodove za svaku urađenu zadaću, izlaganje i/ili prezentaciju na satu i učesće u diskusiji.
- Polusemestralna provjera znanja – esej na zadatu temu. Prije svega student dobija bodove na pismeno izražavanje i vještinu oblikovanja teksta na ruskom jeziku, uz provjeru posjedovanja znanja iz ispitne oblasti (boduje se gramatička i pravopisna tačnost na stranom jeziku, logička podjela teksta eseja i stilska prikladnost). Očekuje se da student može sintetizirati i uobličiti misli, znanja i spoznaje u vezani tekst (uvod, razrada i zaključak). Boduje se pravilna upotreba stručnih pojmova i termina, argumentiranje stavova i sudova primjerima i/ili citatima, odnosno parafrazama. Boduje se sposobnost objašnjavanja sadržaja, namjene i poetske funkcije ponuđenog teksta. Boduje se i ocjenjuje analiza ponuđene teme (sadržaj, struktura, izraz i stilska obilježja umjetničkog teksta). Očekuje se da student prepoznaje i uočava sličnosti i razlike ukoliko je riječ o poredbenoj metodi. Boduje se i ocjenjuje sposobnost povezivanja stečenih književno-historijskih i književno-teorijskih znanja s pojedinim, odabranim djelom (umjetničkim tekstom); prepoznavanje glavnih osobnosti književnog roda i vrste.
- Finalni ispit - pismeni – esej (vidi opis uz Polusemestralna provjera znanja).
- Finalni ispit - usmeni: u usmenom odgovoru boduje se pravilnost u govornom izražavanju na ruskom jeziku (jedno pitanje po izboru), samostalnost izlaganja o zadatoj temi, sustavno izlaganje stečenih znanja. Teorijska pitanja nose najveći broj bodova (50).

Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra

(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)

	Napomena:
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>
Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Stojnić, M., ur. (1976), <i>Ruska književnost</i>, knjiga II. Svjetlost/Nolit, Sarajevo/Beograd. 2. Stojnić, M. (1972), <i>Ruski pisci XIX i XX vijeka</i>, knjiga II. Zavod za izdavanje udžbenika, Sarajevo. 3. Silard, L. (1983), <i>Russkaja literatura konca XIX- nachala XX veka (1890-1917)</i>. Tom I, Budapest. 4. Muratova, A. N., ur. (1983), <i>Istorija ruskoj literatury v IV tomah</i>. Tom IV, Nauka, Lenjingrad. <p><i>Dodatna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Flaker, A. (1984), <i>Ruska avangarda</i>. Liber/Globus, Zagreb. 2. Flaker, A., Ugrešić, D., ur. (1984), <i>Pojmovnik ruske avangarde</i>. Zagreb. 3. Nikolić, M. (1972), <i>Ruske poetske teme</i>. Beograd. 4. Voronskij, A. (1982), <i>Izbrannye stat'i o literature</i>. Hudozhestvennaja literatura, Moskva. 5. <i>Književni manifesti</i>. (1929), Lenjingrad. 6. Kusturica, N. (2002), <i>Doticaji i suočenja II</i>. Filozofski fakultet, Sarajevo. 7. Lotman, J. (1970), <i>Predavanja iz strukturalne poetike. Uvod, teorija stiha</i>. Zavod za izdavanje udžbenika, Sarajevo. 8. Oraić-Tolić, D. (1990), <i>Teorija citatnosti</i>. Grafički zavod Hrvatske, Zagreb. 9. Oraić-Tolić, D. (1996), <i>Paradigme 20. stoljeća. Avangarda i postmoderna</i>. Zavod za znanost o književnosti Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu, Zagreb. 10. Tinjanov, J. (1990), <i>Stihovna semantika. Arhaisti i novatori: izbor</i>. Veselin Masleša, Sarajevo.

Napomene	<p>Uz pojedine nastavne teme i jedinice uvođit će se proširena literatura, odlomci iz relevantnih publikacija, relevantne internet stranice i dr.</p> <p>Nastavnik obezbjeđuje literature koja nije sive dostupna.</p> <p>Nastavnik zadržava pravo promjene silabusa do 20% njegovog sadržaja u toku studijske godine (odnosno semestra), uz blagovremeno obrazloženje.</p>
----------	---



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

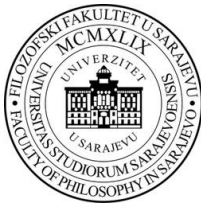
Odsjek	Odsjek za slavenske jezike i književnost				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Metodika nastave ruskog jezika 1				
Šifra/kod	FIL SLA 414	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	4
Ciklus studija	II	Semestar	I	Ak. godina	2018/2019.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	nema				
Jezik izvođenja nastave	bosanski, hrvatski, srpski i ruski jezik				
Nastavnik	Ime i prezime	prof.dr.Edina Murtić			
	Kontakt podaci	Kabinet: Kabinet:193 E- mail:edina.murtic@ff.unsa.ba Telefon:253-182	Termin konsultacija	utorak 13-14 srijeda 12-14	
Saradnik	Ime i prezime				
	Kontakt podaci	Kabinet: E-mail: Telefon:	Termin konsultacija		
Sedmični broj kontakt sati	Predavanja 1; seminar 0; vježbe 1				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Na predavanjima i vježbama studenti/ce će upoznati predmet izučavanja Metodike ruskog jezika i književnosti.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Cilj je objasniti studentima osnovne pojmove metodike nastave;				
Ishodi učenja	Očekuje se da studenti nakon odslušanog semestra mogu pristupiti izvođenju nastavnog sata, uz prethodne konsultacije sa profesorom.				

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Metodika-teorija nastave

2.	Nastavni sat; ciljevi, zadaci i ishodi nastavnog sata. Planiranje nastave.
3.	Nastavne metode: dijaloška, monološka, tekstovna metoda, metoda zapažanja i pokazivanja, m. Samostalnih učeničkih radova, iduktivna m., deduktivna m. itd
4.	Tipovi nastavnih sati Nastavna sredstva(vizuelna, auditivna i audiovizuelna, računar u nastavi)
5.	Izrada pripreme za nastavni sat
6.	Motiviranje učenika za rad
7.	Nastavni principi:postupnosti i sistematičnosti, individualizacije, grupni rad, rad u paru, princip povezivanja teorije i prakse, interkulturalnost u nastavi
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Funkcionalni postupci u nastavi gramatike
10.	Metoda učenja jezika:gramatičko-prijevodna, direktna, situacijsko učenkje, audiolingvalna, komunikacijska metoda
11.	Ilustracije u nastavi jezika
12.	Tekst u nastavi jezika
13.	Književna umjetnost u nastavi pismenosti
14.	Pravopisne vježbe
15.	Domaći zadaci u nastavi stranog jezika
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Kroz nastavu metodom postupnosti i izradom individualnih nastavnih priprema studenti/ce će postepeno sticati znanja potrebna za samostalnu realizaciju nastavnog sata.
--	---

<p>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra</p> <p>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</p>	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1" data-bbox="461 243 1435 621"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Aktivnost</td> <td>20</td> <td>20</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Polusemestralni ispit</td> <td>30</td> <td>30</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>Završni ispit</td> <td>30</td> <td>30</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>Usmeni ispit</td> <td>20</td> <td>20</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="3">Ukupno: _____ bodova</td> <td>100%</td> </tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aktivnost se pratim redovno na nastavi i učešćem u nastavi sa samostalnim izlaganjima-referat, izrada nastavne pripreme. • Polusemestralni ispit studenti polažu nakon što savladaju izradu nastavne pripreme. • Završni ispit predstavlja realizaciju nastavnog sata, a usmeni dio ispita je razgovor nakon održanog sata sa studentima/učenicima. <p>Napomena:</p>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Aktivnost	20	20	2.	Polusemestralni ispit	30	30	3.	Završni ispit	30	30	4.	Usmeni ispit	20	20	5.												Ukupno: _____ bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																		
1.	Aktivnost	20	20																																		
2.	Polusemestralni ispit	30	30																																		
3.	Završni ispit	30	30																																		
4.	Usmeni ispit	20	20																																		
5.																																					
Ukupno: _____ bodova			100%																																		
<p>Skala ocjenjivanja</p>	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>																																				
<p>Literatura</p>	<p><i>Obavezna</i> Nikolić, Milija. <i>Metodika nastave srpskog jezika i književnosti</i>. Beograd. Zavod za udžbenike. 2009. Nikolić, Vera. <i>Metodika nastave ruskog jezika</i>. Beograd. Zavod za udžbenike. 1989. Rosandić, Dragutin. <i>Metodika književnog odgoja</i>. Zagreb. Školska knjiga. 2005.</p> <p><i>Dodatna</i> Skljarov, M. (1993) <i>Teorija i praksa u nastavi stranih jezika</i>. Zagreb. Školska knjiga. Rosandić, I. (1991) <i>Tekst u nastavi stranog jezika</i>. Zagreb. Školske novine. Rosandić, D. (2002). <i>Od slova do teksta i metateksta</i>. Zagreb. Profil.</p>																																				
<p>Napomene</p>																																					



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Odsjek za slavenske jezike i književnosti				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Ruski jezik 7 (Funkcionalna stilistika)				
Šifra/kod	FIL SLA 414	Status (obavezni ili izborni)	OBAVEZNI	ECTS	11
Ciklus studija	2.	Semestar	7	Ak. godina	2018/19
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	UPISAN DRUGI CIKLUS STUDIJA				
Jezik izvođenja nastave	Bosanski, hrvatski, srpski i ruski				
Nastavnik	Ime i prezime	Prof. dr. Marina Katnić-Bakaršić			Ponedjeljak 14-15 Utorak i četvrtak 12-14
	Kontakt podaci	Telefon: Kabinet: 158 E-mail: marina.katnic- bakarsic@ff.unsa.ba Telefon: 253 263		Termin konsultacija	
Saradnik	Ime i prezime	Dženana Hajdarpašić			Ponedjeljak 10-12 Utorak 12-15
	Kontakt podaci	Kabinet: 157 E-mail: dzenana.hajdarpasic@ff.unsa.ba Telefon: 253 168		Termin konsultacija	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 2 _____; seminar _____; vježbe __4__				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	<p>Detaljno se obrazlaže predmet funkcionalne stilistike, pojam funkcionalnih stilova, te daje klasifikacija funkcionalnih stilova. Proučavaju se pojedini stilovi, njihovi podstilovi i žanrovi u ruskom jeziku, uz poređenje sa bosanskim/hrvatskim/srpskim jezikom. Uvodi se pojam diskursnih tipova, lingvistike teksta i diskursne stilistike.</p> <p>Posmatraju se jezički nivoi sa aspekta stilistike, kao i ekspresivnost jezičkih kategorija.</p> <p>Vježbe prate predavanja, a uključuju funkcionalnostilističke analize tekstova te različite tipove vježbi i zadataka.</p>				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Cilj ovog predmeta jeste dvojak - teorijski i praktičan. Na teorijskom planu cilj je sticanje znanja iz stilistike, posebno iz funkcionalne stilistike. Na praktičnom planu studenti/-ce se upoznaju sa različitim funkcionalnim stilovima ruskog jezika. Naročito bitno jeste razvijanje stilističke kompetencije i performanse, što je često bilo zapostavljeno kod učenja stranog jezika.				

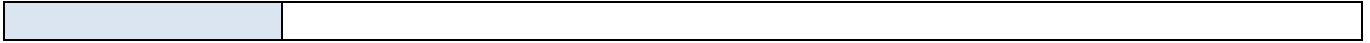
Ishodi učenja	<p>Studenti/-ce nauče osnovne termine funkcionalne stilistike, njen predmet i osnovne jedinice; mogu nabrojati funkcionalne stilove ruskog jezika, njihove podstilove i žanrove. Sposobni/-e su odrediti kojem funkcionalnom stilu pripada određeni tekst, kojem podstilu i žanru i reći na osnovu kojih osobina se to vidi na svakom jezičnom nivou. Mogu i sami napisati jednostavnije tekstove koji pripadaju pojedinim funkcionalnim stilovima</p>

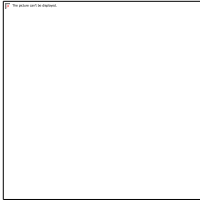
Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Predmet funkcionalne stilistike. Funkcionalna stilistika ruskog jezika.
2.	Funkcionalni stilovi savremenog ruskog jezika.
3.	Administrativni stil. Naučni funkcionalni stil. Osobine. Podstilovi i žanrovi.
4.	Publicistički stil.
5.	Razgovorni stil.
6.	Književnoumjetnički stil. Specifičnosti. Podstilovi i žanrovi.
7.	Sakralni stil. Reklamni stil.
8.	Provjera znanja studenata. Polusemestralni test.
9.	Fonostilistika. Stilovi izgovora u ruskom jeziku. Glasovni simbolizam,
10.	Leksička stilistika. Funkcionalno-stilsko i ekspresivno raslojavanje leksike ruskog jezika.
11.	Morfološka stilistika. Funkcionalno-stilsko i ekspresivno raslojavanje morfoloških kategorija. Stilističke varijante.

12.	Sintaksička stilistika. Sintaksostilemi. Funkcionalno-stilske i ekspresivne sintaksičke varijante.
13.	Tekstualna stilistika. Tekstostilemi.
14.	Funkcionalni stilovi i prevođenje.
15.	Rekapitulacija i sistematizacija gradiva.
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

<p>Način izvođenja nastave (oblici i metode)</p>	<p>Frontalni metod predavanja uz korištenje power point prezentacija i interneta; grupni i samostalni rad; interaktivno razmatranje problema; metod individualnih vježbi i rješavanja zadataka na satu, kao i samostalno rješavanje zadataka kod kuće. Pisanje, čitanje, prevođenje zadataka, diskusija. Gdje god je moguće, kontrastiranje ruskog i b, h, s jezika, posebno tamo gdje se podstilovi i žanrovi FS razlikuju.</p>																												
<p>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</p>	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1" data-bbox="461 1392 1437 1766"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Polusestrialni ispit</td> <td>25</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Završni pismeni ispit</td> <td>25</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>Završni usmeni ispit</td> <td>25</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>Dolasci i aktivnost na satu</td> <td>15</td> <td>15</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>Samostalne zadaće</td> <td>10</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td colspan="3">Ukupno: _100_____bodova</td> <td>100%</td> </tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Za 1 i 2 studenti pišu pismeni test, za koji se izračunava broj bodova i 	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Polusestrialni ispit	25	25	2.	Završni pismeni ispit	25	25	3.	Završni usmeni ispit	25	25	4.	Dolasci i aktivnost na satu	15	15	5.	Samostalne zadaće	10	10	Ukupno: _100_____bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	Polusestrialni ispit	25	25																										
2.	Završni pismeni ispit	25	25																										
3.	Završni usmeni ispit	25	25																										
4.	Dolasci i aktivnost na satu	15	15																										
5.	Samostalne zadaće	10	10																										
Ukupno: _100_____bodova			100%																										

	<p>procent (v. skalu koja vrijedi za sve ispite), a zatim se izračunava koliko taj procent nosi bodova prema skali ocjenjivanja;</p> <ul style="list-style-type: none"> • za 3 - usmeni ispit - čita se i prevodi dio teksta na ruskom jeziku (maksimalno 5 bodova), analizira određeni tekst (10) i odgovara na 2 teorijska pitanja iz pređenog gradiva (10). • Boduju se redovni dolasci na predavanja (7) i aktivnost na satu (8). • Studentima se boduju zadaće (maksimalno 10 bodova). • Svi se bodovi sabiraju i zaključuje ocjena. <p>Napomena: Konačna ocjena za ovaj predmet dobija se sabiranjem ove ocjene i ocjene iz vježbi; svaka nosi po 50%. Obje moraju biti pozitivne - po 55% od ukupnog broja bodova.</p>
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>
Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Romanova, N. I., Filippov, A. V. (2006) Stilistika i stili. Učebnoe posobie. Slovar'. Moskva: Flinta, MPSI. 2. Katnić-Bakaršić, M. (2007). Stilistika. Drugo izdanje. Sarajevo: Tugra. 3. Tošović, Branko. Materijali za Stilistiku ruskog jezika (dostupno kod predmetnog nastavnika) <p><i>Dodatna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Odincov, V.V. (2006) Stilistika teksta. Izd.3-e. Moskva: KomKniga. 2. Silić, J. (2006) Funkcionalni stilovi hrvatskoga jezika. Zagreb: Disput. <p>NAPOMENA: TOKOM SEMESTRA DAJE SE I DODATNA LITERATURA ZA POJEDINE TEME – ČASOPISI, KATNIĆ-BAKARŠIĆ, M. STILISTIKA DRAMSKOG DISKURSA RJEČNICI ITD. NASTAVNIK OBEZBJEĐUJE LITERATURU KOJA NIJE ŠIRE DOSTUPNA)</p>
Napomene	



**SYLLABUS**

Odsjek	Odsjek za slavenske jezike i književnosti				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Ruski jezik 7 (Funkcionalna stilistika)				
Šifra/kod	FIL SLA 419	Status (obavezni ili izborni)	Obavezni	ECTS	11
Ciklus studija	Drugi	Semestar	Sedmi	Ak. godina	2918/2019.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	UPISAN DRUGI CIKLUS STUDIJA				
Jezik izvođenja nastave	Nastava se izvodi kombinirano, na maternjem i ruskom jeziku.				
Nastavnik	Ime i prezime	Prof. dr. Marina Katnić-Bakaršić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 158 E-mail: marina.katnic- bakarsic@ff.unsa.ba Telefon: +38733225263	Termin konsultacija	Ponedjeljak 14-15 h Utorak i četvrtak 12- 14 h	
Saradnik	Ime i prezime	Ass. Dženana Hajdarpašić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 157 E-mail: dzenana.hajdarasic@ff.unsa.ba Telefon: +38733253168	Termin konsultacija	Ponedjeljak 10-13 h Utorak 12-14 h	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja ___2___; seminar_____; vježbe___4___				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	<p>Detaljno se obrazlaže predmet funkcionalne stilistike, pojam funkcionalnih stilova, te daje klasifikacija funkcionalnih stilova. Proučavaju se pojedini stilovi, njihovi podstilovi i žanrovi u ruskom jeziku, uz poređenje sa bosanskim/hrvatskim/srpskim jezikom. Uvodi se pojam diskursnih tipova, lingvistike teksta i diskursne stilistike. Posmatraju se jezički nivoi sa aspekta stilistike, te ekspresivnost jezičkih kategorija. Vježbe prate predavanja, a uključuju funkcionalnostilističke analize tekstova. Čitaju se i prevode tekstovi koji tematiziraju različite aspekte savremenog života u Rusiji (društveni položaj, školovanje, zaposlenje, religija, savremena književnost, muzika, kiparstvo, filmska umjetnost). Usvaja se leksički minimum iz pojedinih oblasti (ekonomija, bankarstvo, marketing, berzanska trgovina, osiguranje, oporezivanje).</p>				

Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	<p>Cilj ovog predmeta jeste dvojak - teorijski i praktičan. Na teorijskom planu cilj je sticanje znanja iz stilistike, posebno iz funkcionalne stilistike. Na praktičnom planu studenti/-ce se upoznaju sa različitim funkcionalnim stilovima ruskog jezika. Naročito bitno jeste razvijanje stilističke kompetencije i performanse, koje je često bilo zapostavljeno kodučenja stranog jezika. Cilj vježbi je da studenti razvijaju svoju komunikacijsku kompetenciju na što višem nivou. U radu sa tekstovima, različitim vježbama, audio i video materijalima studenti podjednako razvijaju sve jezičke djelatnosti (čitanje, pisanje, slušanje, govorenje).</p>
Ishodi učenja	<p>Studenti će nakon odslušanog kolegija biti u stanju da:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Usvoje leksiku šireg obima, leksiku iz različitih oblasti (ekonomija, marketing, umjetnost, bankarstvo, kiparstvo) - Reprodukuj u obrađeni materijal u govoru i u pismu. <ul style="list-style-type: none"> - Prevode različite vrste tekstova. - Usavrše svoje komunikacijske vještine.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Тема: Кому на Руси жить хорошо? Группа слов с префиксом со-. Фразеология.
2.	Конструкция: глагол <i>дать</i> + инфинитив. Конструкции с частицей <i>было</i> . <i>Что</i> в значении <i>почему</i> ? Последовательность императивов для выражения необходимости действия.
3.	Составляющие стилистически маркированной речи. Переводы.
4.	Тексты: Закон РФ о потребительской корзине. Бедность отступает, но средний класс – по-прежнему в дефиците. Речевая практика: Социальное неравенство.
5.	Текст: Госдума поправила бюджет-2008 и увеличила МРОТ. Речевая практика: Проблемы современной России.

6.	Текст: У Шамсутдиновых. Переводы.
7.	Глаголы любить, восхищаться, наслаждаться. Эллипсис. Фразеология.
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Тексты: Памятник Петру Великому Зураба Церетели. Интервью с М. Шемякиным. Дискуссия: Скульптура в облике современного города.
10.	Диалог и задания на понимание диалога. Лексико-семантическая группа слов: <i>бюджетник, госслужащий, должностное лицо, чиновник, бюрократ.</i> Тематическое поле: мобильный телефон.
11.	Объявления о работе. Разговор по телефону с работодателем. Текст: Изменим свою жизнь к лучшему.
12.	Официально-деловая речь. Письмо работодателю. Заявление о приёме на работу. Составление резюме.
13.	Спор о кино. Группа лексики по теме <i>Кино</i> . Будущее время для выражения невозможности. Переводы.
14.	Публицистическая речь. Аннотация к фильму <i>Утомлённые солнцем</i> . Анонс фильма. Речевые клише для выражения впечатлений.
15.	Танго <i>Утомлённое солнце</i> . Биография Н. Михалкова. Переводы.
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	<p>Prilikom objašnjavanja gramatičkih pravila u nastavi se koristi direktni metod. Postavljaju se pitanja i dobijaju odgovori, dopunjavaju rečenice, formiraju se dijalози po uzoru na model.</p> <p>Gramatika se usvaja i u kontekstu komunikacijskih struktura – čitanje, slušanje, razumijevanje odabranih tekstova.</p> <p>Pisanje, čitanje, prevodenje, rad studenata na tabli, diktati.</p> <p>Kombinuju se audio-lingvalna i audio-vizuelna metoda. Po potrebi se, za realizaciju ovih metoda, koriste savremeni elektronski uređaji (projektor, kompjuter).</p>
---	---

Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra
(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)

Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Polusemestralni ispit	25	25
2.	Završni pismeni ispit	25	25
3.	Završni usmeni ispit	25	25
4.	Dolasci i aktivnost na satu	15	15
5.	Samostalne zadaće	10	10
Ukupno: <u>100</u> bodova			100%

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Polusemestralni ispit sastoji se od testa (25 bodova), a završni pismeni ispit sastoji se od diktata (8 bodova), prijevoda (8 bodova), i testa (9 bodova). Ocjena se formira na osnovu dolje navedenog sistema ocjenjivanja.
- Usmeni ispit se sastoji od čitanja (5 bodova), prijevoda (10 bodova) i konverzacije (10 bodova).
- Redovnim dolascima studenti dobijaju maksimalno 7 bodova, a aktivnost na času nosi 8 bodova.
- Radom zadataka kod kuće, studenti dobijaju maksimalno 10 bodova.
- Svi bodovi se sabiraju i zaključuje ocjena.

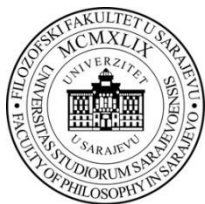
Napomena:

Konačna ocjena za ovaj predmet dobija se sabiranjem ove ocjene i ocjene iz predavanja; svaka nosi po 50%. Obje moraju biti pozitivne - po 55% od ukupnog broja bodova.

Skala ocjenjivanja

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje

	<p>se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>
Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Skorohodov L. Ju, Horohordina O. V. (2004) Okno v rossiju; učebnoe posobie po ruskomu jazyku kak inostrannomu dlja prodvnutogo etapa. Čast' pervaja. Sankt-Peterburg, Zlatoust.
	<p><i>Dodatna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Skorohodov L. Ju, Horohordina O. V. (2004) Okno v rossiju; učebnoe posobie po ruskomu jazyku kak inostrannomu dlja prodvnutogo etapa. Čast' vtoraya. Sankt-Peterburg, Zlatoust. 2. Smiljka Stojaković (2007) Russkij jazyk dlja biznesmenov so slovarjom. Beograd, Zavod za udžbenike. 3. Časopisi, rječnici
Napomene	Literaturu, koja nije šire dostupna, obezbjeđuje nastavnik.



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Odsjek za slavenske jezike i književnosti				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Ruska proza kraja XX stoljeća				
Šifra/kod	FIL SLA 457	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	6
Ciklus studija	II	Semestar	1.	Ak. godina	2018/2019
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Upisan 1. semestar II ciklusa studija.				
Jezik izvođenja nastave	Ruski, bosanski, hrvatski, srpski				
Nastavnik	Ime i prezime	Adijata Ibrišimović-Šabić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 162 E-mail: adijata.ibrisimovic-sabic@ff.unsa.ba Telefon: 253 143	Termin konsultacija	Utorak: 12-14 Srijeda: 11-12 i 14-16	
Saradnik	Ime i prezime	Jelena Grebenar			
	Kontakt podaci	Kabinet: 157 E-mail: jelena.grebenar@ff.unsa.ba Telefon: 033 253 168	Termin konsultacija	Ponedjeljak: 9-10 i 11-13 Utorak: 11-12 Srijeda: 10-11	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 2; seminar _____; vježbe 2				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Književnost kraja XX vijeka (književnost koja nastaje u period od 1986. godine (koja je početak značajnih promjena u društvu) do početka drugog tisućljeća) sa dvjema fazama: 1986 – 1991 i 1990-te – početak 2000-tih. Teorijski aspekti izučavanja književnosti kao sistema, ali i sinteza sa stvaralačkom praksom radi jasne historijsko-tipološke predstave o književnom procesu u Rusiji na kraju XX stoljeća. “Sentimentalni” i “romantični” realizam, uslovno-metaforička proza, tzv. “druga proza” (nastala iz tzv. underground proze) – njene transformacije u 1990-tim. Upoznavanje sa osnovnim stilskim tokovima u postmoderno ruskoj književnosti.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Upoznati student sa ruskom književnošću 80-tih i 90-tih godina XX vijeka te sociokulturnim uslovima u Rusiji ovog perioda u kojem raniji vrijednosni kriteriji iščezavaju, a novi još nisu definirani, perioda kada nestaje socijalna integritetnost i gubi se značaj kolektivnog interesa što rezultira i promjenom književne paradigme.				
Ishodi učenja	Po završetku kolegija student će moći: <ul style="list-style-type: none"> • (Pr)ocijeniti estetske domete književnog procesa kraja XX vijeka u Rusiji; • Preispitati odnose i vrijednosti oficijelne i underground proze; • Ispitati stilsku i poetička načela; 				

- Uspostaviti odnos između tradicije i novih procesa;
- Samostalno izvesti/izvoditi analizu pojedinih djela te argumentirano i sustavno pristupati interpretaciji;
- Pisati samostalne interpretativne eseje.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1. 1.10.-5.10.	P: Društveno-socijalne okolnosti u Rusiji u drugoj polovini XX vijeka. Smjena etičkih i estetskih vrijednosti. Ruska književnost 80-ih i 90-ih godina XX vijeka, promjena književne paradigme. V: Rad na tekstu na ruskom jeziku (Nefagina).
2. 8.10.-12.10.	P: »Tradicionalna« realistička proza u drugoj polovini XX vijeka i naslijeđe socijalističkog realizma. Umjetničko-publicistička proza. V. Rasputin <i>Požar</i> ili V. Astaf'ev <i>Pečaljnyj detektiv</i> . Surova stvarnost i izgubljeni ideali. V: Rad na tekstu na ruskom jeziku (Nefagina).
3. 15.10.-19.10.	P: Elementi »žestoke« proze u Astafjevovom romanu <i>Tužni detektiv</i> . Pozicija autora. Etika i ideologija. V: Domaće zadaće.
4. 22.10.-26.10.	P: Solženjcin. <i>Jedan dan Ivana Denisoviča</i> . V: Dvoplanske priče 1990-ih godina (<i>Abrikosovoe varen'e</i>). Domaće zadaće.
5. 29.10.-2.11.	P: Solženjcin. <i>Jedan dan Ivana Denisoviča</i> . V: <i>Arhipelag Gulag</i> . Odabrani odlomci.
6. 5.11.-9.11.	P: Sentimentalni i romantični realizam. Lj. Ulicka <i>Medeja i njena djeca</i> . Domaće zadaće. V: <i>Arhipelag Gulag</i> . Odabrani odlomci.
7. 12.11.-16.11.	P: Egzistencijalno-psihološka proza. V. Makanjin <i>Stol, pokriven suknom s bokalom na sredini</i> . V: Ponavljanje gradiva. Kviz.
8. 19.11.-23.11.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9. 26.11.-30.11.	P: Uslovno-metaforička proza i umjetnički postupak očuđenja. Postmodernističke tendencije. V. Peljevin. <i>Život kukaca</i> . V: Rad na tekstu na ruskom jeziku (Nefagina).
10. 3.12.-7.12.	P: Peljevin. <i>Život kukaca</i> . V: Film <i>Generacija P</i> .
11. 10.12.-14.12.	P: V. Peljevin. <i>Generacija P</i> . V: Roman i film. Diskusija.

12. 17.12.-21.12.	P: Distopija i njene varijante u ruskoj prozi konca XX vijeka. Lj. Petruševska <i>Novi Robinzoni</i> kao rusoiistička antiutopija. V: Rad na tekstu na ruskom jeziku (Nefagina).
13. 24.12.-28.12.	P: T. Tolstoj i roman <i>Kys'</i> kao nacionalna antiutopija. V: Rad na tekstu na ruskom jeziku (Nefagina).
14. 31.12.-4.1.	P: T. Tolstoj i roman <i>Kys'</i> . Poetika čudovišnosti. V: Rad na tekstu na ruskom jeziku (Nefagina).
15. 7.1.-11.1.	P: Ruski postmodernizam i njegove pretpostavke na primjeru pročitanih djela. (V. Peljevin, T. Tolstoj) V: Ponavljanje. Kviz.
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Koristi se frontalna metoda u predavanjima; metoda pripovijedanja, objašnjavanja i razgovor – interaktivna metoda. Individualni zadaci. Pisanje, izlaganje, diskusija. Kontrastiranje i poredbena metoda.																												
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Redovni dolasci</td> <td>30</td> <td>10%</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Aktivnosti tokom semestra (učesće u diskusijama, zadaće, prezentacije, izlaganja i sl.)</td> <td>30</td> <td>15%</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>Polusemestralna provjera znanja</td> <td>100</td> <td>25%</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>Finalni ispit - pismeni</td> <td>100</td> <td>25%</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>Finalni ispit - usmeni</td> <td>100</td> <td>25%</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">Ukupno: 360 bodova</td> <td>100%</td> </tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Redovni dolasci: do tri neopravdana izostanka – maksimalan broj bodova (30). Svaki naredni izostanak po jedan bod manje. Uvjet za potpis: da student ima minimalno 20 osvojenih bodova ili dodatni domaći samostalni zadatak (kraći seminarski rad ili sl.) za dodatne bodove. 	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Redovni dolasci	30	10%	2.	Aktivnosti tokom semestra (učesće u diskusijama, zadaće, prezentacije, izlaganja i sl.)	30	15%	3.	Polusemestralna provjera znanja	100	25%	4.	Finalni ispit - pismeni	100	25%	5.	Finalni ispit - usmeni	100	25%	Ukupno: 360 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	Redovni dolasci	30	10%																										
2.	Aktivnosti tokom semestra (učesće u diskusijama, zadaće, prezentacije, izlaganja i sl.)	30	15%																										
3.	Polusemestralna provjera znanja	100	25%																										
4.	Finalni ispit - pismeni	100	25%																										
5.	Finalni ispit - usmeni	100	25%																										
Ukupno: 360 bodova			100%																										

	<ul style="list-style-type: none"> • Aktivnost tokom semestra (30 bodova – 15% ukupne ocjene): student postiže bodove za svaku urađenu zadaću, izlaganje i/ili prezentaciju na satu i učešće u diskusiji. • Polusemestralna provjera znanja – esej na zadatu temu. Prije svega student dobija bodove na pismeno izražavanje i vještinu oblikovanja teksta, uz provjeru posjedovanja znanja iz ispitne oblasti (boduje se gramatička i pravopisna tačnost, logička podjela teksta eseja i stilska prikladnost). Očekuje se da student može sintetizirati i uobličiti misli, znanja i spoznaje u vezani tekst (uvod, razrada i zaključak). Boduje se pravilna upotreba stručnih pojmova i termina, argumentiranje stavova i sudova primjerima i/ili citatima, odnosno parafrazama. Boduje se sposobnost objašnjavanja sadržaja, namjene i poetske funkcije ponuđenog teksta. Boduje se i ocjenjuje analiza ponuđene teme (sadržaj, struktura, izraz i stilska obilježja umjetničkog teksta). Očekuje se da student prepoznaje i uočava sličnosti i razlike ukoliko je riječ o poredbenoj metodi. Boduje se i ocjenjuje sposobnost povezivanja stečenih književno-historijskih i književno-teorijskih znanja s pojedinim, odabranim djelom (umjetničkim tekstom); prepoznavanje glavnih osobnosti književnog roda i vrste. • Finalni ispit - pismeni – esej (vidi opis uz Polusemestralna provjera znanja). • Finalni ispit - usmeni: u usmenom odgovoru boduje se pravilnost u govornom izražavanju, samostalnost izlaganja o zadatoj temi, sustavno izlaganje stečenih znanja. Teorijska pitanja nose najveći broj bodova (50). <p>Napomena:</p>
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>
Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nefagina, G.L. (2005), <i>Russkaja proza konca XX veka</i>. Flinta/Nauka, Moskva. 2. Skoropanova, I.S. (2004), <i>Russkaja postmodernistskaja literatura</i>. Flinta/Nauka, Moskva.

	<p><i>Dodatna</i></p> <p>Pored osnovne literature uz pojedine nastavne teme i jedinice uvođit će se proširena literatura, odlomci iz relevantnih publikacija, relevantne internet stranice i dr.</p>
Napomene	<p>Nastavnik obezbjeđuje literature koja nije sive dostupna.</p> <p>Nastavnik zadržava pravo promjene silabusa do 20% njegovog sadržaja u toku studijske godine (odnosno semestra), uz blagovremeno obrazloženje.</p>



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Odsjek za slavenske jezike i književnosti				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Ruski postmodernizam 2				
Šifra/kod	FIL SLA 460	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	6
Ciklus studija	II	Semestar	3.	Ak. godina	2018./2019
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Upisan 3. semestar II ciklusa				
Jezik izvođenja nastave	Ruski, bosanski, hrvatski, srpski				
Nastavnik	Ime i prezime	Adjata Ibrišimović-Šabić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 162 E-mail: adjata.ibrisimovic-sabic@ff.unsa.ba Telefon: 253 143	Termin konsultacija	Utorak: 12-14 Srijeda: 11-12 i 14-16	
Saradnik	Ime i prezime	Jelena Grebenar			
	Kontakt podaci	Kabinet: 157 E-mail: jelena.grebenar@ff.unsa.ba Telefon: 033 253 168	Termin konsultacija	Ponedjeljak: 9-10 i 11-13 Utorak: 11-12 Srijeda: 10-11	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 2; seminar 1; vježbe 2				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Ruski književni postmodernizam; teorijska znanja o ruskoj postmodernoj književnosti. „Drugi talas“ ruskog postmodernizma (Viktor Jerofejev, Sorokin...) i „treći talas“ (Prigov, Sorokin, Petruševska, Peljevin...). Pojam „nove drame“ koja uključuje realistička, avangardna i postmodernistička djela sa tendencijom ka alternativnim umjetnostima.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Proširiti i produbiti spoznaju o specifičnostima ruske postmoderne književnosti kroz obradu odabranih djela. Upoznati studente sa poetikom i estetikom ruske postmodernističke književnosti, posebno tzv. ruske „nove drame“. Osposobljavanje studenata za samostalno promišljanje i interpretaciju, kako na materinjem, tako i na ruskom jeziku.				
Ishodi učenja	<p>Po završetku kolegija student će moći:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kritički se osvrnuti na odnos prema estetskom pluralizmu i višeznačnosti kulturnih pojava u Rusiji XXI vijeka; • Izvoditi zaključke o općim tokovima unutar povijesnog razvoja ruskog postmodernizma; • Argumentirano i sustavno pristupati interpretaciji; • Pisati samostalne interpretativne eseje; • Analizirati i komentirati književno-teorijske tekstove. 				

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	P: Rusko-sovjetska postmoderna. Postmodernizam i komunizam. Hiperrealnost. Determinizam i redukcionizam. Antimodernizam. Ideološki eklektizam. Kritika metafizike; dijalektika i dekonstrukcija. Estetski eklektizam. Između „elitnog“ i „masovnog“. Posthistorizam i utopija. (M. Epštejn; J. Vojvodić)
1.10.-5.10.	
	S i V: Rad na tekstu (Skoropanova). Eseji.
2.	P: Posthumanizam Viktora Jerofejeva. (Skoropanova)
8.10.-12.10.	
	S i V: Rad na tekstu. Eseji.
3.	P: Šizoanaliza Vladimira Sorokina. (Skoropanova, Vojvodić)
15.10.-19.10.	
	S i V: Rad na tekstu.
4.	P: Peljevinovi postmodernistički svjetovi. Svijest, podsvijest i nesvjesno u djelima Viktora Peljevina.
22.10.-26.10.	
	S i V: Rad na tekstu.
5.	P: Peljevin. <i>P⁵ (Posljednje pjesme političkih pigmeja Pindostana: „Karijatide koje pjevaju“</i> i dr.
29.10.-2.11.	
	S i V: Peljevin. <i>P⁵</i> . Rad na tekstu.
6.	P: Neosentimentalni optimizam. Ljudmila Uljicka. (Vojvodić)
5.11.-9.11.	
	S i V: Peljevin. <i>P⁵</i> . Rad na tekstu.
7.	P: Autoidentifikacija. Obitelj, praznici i blagdani u prozi Ljudmile Uljicke. (Vojvodić)
12.11.-16.11.	
	S i V: Ponavljanje gradiva. Kviz.
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
19.11.-23.11.	
9.	P: Naslijeđe i tradicija, poetika realističke drame i nove tendencije (N. Koljada, K. Dragunska i dr.) Drame s napetom intrigom, zanimljivom i dinamičnom radnjom, s orijentacijom na „sirovost i surovost“.
26.11.-30.11.	
	S i V: Rad na tekstu.
10.	P: Socijalno-egzistencijalni junak i modeli njegova ponašanja (Koljada, O. Bogajev, K. Dragunska i dr. po izboru).
3.12.-7.12.	
	S i V: Rad na tekstu.
11.	P: „Marginalni junak“, „junak – žrtva socijalne stvarnosti“ (V. Sigarjov i dr.) Fenomen N. Koljada (N. Lejderman).
10.12.-14.12.	
	S i V: Rad na tekstu.
12.	P: Imitacija i igra. Popularni <i>remake</i> (<i>Smrt Ilje Iljiča</i> ili <i>Oblom-off</i> M. Ugarova po romanu A. Gončarova <i>Oblomov</i>), <i>Povratak iz Mrtvog doma</i> N. Gromove (po Dostojevskom), <i>Višnjev sadić</i> A. Slapovskog (po Čehovljevoj drami <i>Višnjik</i>), <i>Galeb</i>
17.12.-21.12.	

	- B. Akunjin / A. Čehov, <i>Mistifikacija</i> (po Gogolju), <i>Zovite me Pečorin</i> (po Ljermontovu) N. Sadur, i dr. – po izboru S i V: Rad na tekstovima.
13. 24.12.-28.12.	P: Eksperimentalnost savremene drame. Ivan Viripajev – ispitivanje granica žanra i priče, <i>Kiseonik</i> : drama i film. S i V: Rad na tekstovima. Film: <i>Igrajući žrtvu</i> .
14. 31.12.-4.1.	P: Braća Presnjakovi <i>Igrajući žrtvu</i> : drama, roman, film. S i V: Domaće zadaće.
15. 7.1.-11.1.	P: Granice postmodernizma. (Epštejn) S i V: Ponavljanje gradiva. Kviz.
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Koristi se frontalna metoda u predavanjima; metoda pripovijedanja, objašnjavanja i razgovor – interaktivna metoda. Individualni zadaci. Čitanje, prevođenje, pisanje, izlaganje, prezentacije diskusija. Kontrastiranje i poredbena metoda. Interdisciplinarni i/ili intermedijalni (gdje je to moguće) pristup analizi i interpretaciji.																												
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">R. br.</th> <th style="text-align: center;">Elementi praćenja</th> <th style="text-align: center;">Broj bodova</th> <th style="text-align: center;">Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">1.</td> <td>Redovni dolasci</td> <td style="text-align: center;">30</td> <td style="text-align: center;">10%</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2.</td> <td>Aktivnosti tokom semestra (učesće u diskusijama, zadaće, prezentacije, izlaganja i sl.)</td> <td style="text-align: center;">30</td> <td style="text-align: center;">15%</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3.</td> <td>Polusemestralna provjera znanja</td> <td style="text-align: center;">100</td> <td style="text-align: center;">25%</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">4.</td> <td>Finalni ispit - pismeni</td> <td style="text-align: center;">100</td> <td style="text-align: center;">25%</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">5.</td> <td>Finalni ispit - usmeni</td> <td style="text-align: center;">100</td> <td style="text-align: center;">25%</td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td style="text-align: center;">Ukupno: 360 bodova</td> <td style="text-align: center;">100%</td> </tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Redovni dolasci: do tri neopravdana izostanka – maksimalan broj bodova (30). Svaki naredni izostanak po jedan bod manje. Uvjet za potpis: da 	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Redovni dolasci	30	10%	2.	Aktivnosti tokom semestra (učesće u diskusijama, zadaće, prezentacije, izlaganja i sl.)	30	15%	3.	Polusemestralna provjera znanja	100	25%	4.	Finalni ispit - pismeni	100	25%	5.	Finalni ispit - usmeni	100	25%			Ukupno: 360 bodova	100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	Redovni dolasci	30	10%																										
2.	Aktivnosti tokom semestra (učesće u diskusijama, zadaće, prezentacije, izlaganja i sl.)	30	15%																										
3.	Polusemestralna provjera znanja	100	25%																										
4.	Finalni ispit - pismeni	100	25%																										
5.	Finalni ispit - usmeni	100	25%																										
		Ukupno: 360 bodova	100%																										

	<p>student ima minimalno 20 osvojenih bodova ili dodatni domaći samostalni zadatak (kraći seminarski rad ili sl.) za dodatne bodove.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aktivnost tokom semestra (30 bodova – 15% ukupne ocjene): student postiže bodove za svaku urađenu zadaću, izlaganje i/ili prezentaciju na satu i učešće u diskusiji. • Polusemestralna provjera znanja – esej na zadatu temu na ruskom jeziku. Prije svega student dobija bodove na pismeno izražavanje i vještinu oblikovanja teksta na ruskom jeziku, uz provjeru posjedovanja znanja iz ispitne oblasti (boduje se gramatička i pravopisna tačnost na stranom jeziku, logička podjela teksta eseja i stilska prikladnost). Očekuje se da student može sintetizirati i uobličiti misli, znanja i spoznaje u vezani tekst (uvod, razrada i zaključak). Boduje se pravilna upotreba stručnih pojmova i termina, argumentiranje stavova i sudova primjerima i/ili citatima, odnosno parafrazama. Boduje se sposobnost objašnjavanja sadržaja, namjene i poetske funkcije ponuđenog teksta. Boduje se i ocjenjuje analiza ponuđene teme (sadržaj, struktura, izraz i stilska obilježja umjetničkog teksta). Očekuje se da student prepoznaje i uočava sličnosti i razlike ukoliko je riječ o poredbenoj metodi. Boduje se i ocjenjuje sposobnost povezivanja stečenih književno-historijskih i književno-teorijskih znanja s pojedinim, odabranim djelom (umjetničkim tekstom); prepoznavanje glavnih osobnosti književnog roda i vrste. • Finalni ispit - pismeni – esej na ruskom jeziku (vidi opis uz Polusemestralna provjera znanja). • Finalni ispit - usmeni: u usmenom odgovoru boduje se pravilnost u govornom izražavanju na ruskom jeziku (jedno pitanje po izboru), samostalnost izlaganja o zadatoj temi, sustavno izlaganje stečenih znanja. <p>Napomena:</p>
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>
Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Skoropanova, I.S. (2004), <i>Russkaja postmodernistskaja literatura</i>. Flinta/Nauka, Moskva. 2. Epshtejn, M.N. (2005), <i>Postmodern v ruskoj literature</i>. Vysshaja shkola, Moskva. 3. Lipoveckij, M. N. (1997), <i>Russkij postmodernizm. Ocherki istoricheskoi poetiki</i>. Ministerstvo obshchego i profesional'nogo obrazovanija Rossijskoj Federaciji Ural'skij gosudarstvennyj pedagogičeskij

	<p>universitet, Jekaterinburg.</p> <p>4. Vojvodić, J. (2012) <i>Tri tipa ruskog postmodernizma</i>, Disput, Zagreb.</p>
	<p><i>Dodatna</i></p> <p>1. Kuricyn, V. (2000) <i>Ruskij literaturnyj postmodernizm</i>. Moskva.</p>
<p>Napomene</p>	<p>Pored osnovne literature uz pojedine nastavne teme i jedinice uvodit će se proširena literatura, odlomci iz relevantnih publikacija, relevantne internet stranice i dr.</p> <p>Nastavnik obezbjeđuje literaturu koja nije šire dostupna.</p> <p>Nastavnik zadržava pravo promjene silabusa do 20% njegovog sadržaja u toku studijske godine (odnosno semestra), uz blagovremeno obrazloženje.</p>



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Odsjek za slavenske jezike i književnosti				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Ruski jezik 9 (Kontrastivna analiza)				
Šifra/kod	FIL SLA 531	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	11
Ciklus studija	II	Semestar	3.	Ak. godina	2018/ 2019.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	upisan 3. semestar II. ciklusa studija				
Jezik izvođenja nastave	ruski, bosanski, hrvatski i srpski				
Nastavnik	Ime i prezime	dr. Amela Ljevo-Ovčina			
	Kontakt podaci	Kabinet: 161 E-mail: amela.ljevo- ovcina@ff.unsa.ba Telefon: 253 - 246	Termin konsultacija	ponedjeljak 17–19 utorak 12–13 utorak 17–19	
Saradnik	Ime i prezime	nema			
	Kontakt podaci	Kabinet: E-mail: Telefon:	Termin konsultacija		
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1	seminar 2	vježbe 3		
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Kontrastivno se obrađuju gramatičke i stilističke kategorije. Upoređuju se i govorna i pisana etikecija u maternjem (bosanskom, hrvatskom, srpskom) i ruskom jeziku. Studenti se upoznaju sa pojmom kontrastivne stilistike i njenom terminologijom. Studenti redovno rješavaju različite tipove vježbi i zadataka te usvajaju konstrukcije karakteristične za savremeni ruski razgovorni jezik: kako izraziti slaganje, neslaganje, čuđenje, sumnju. Upotreba imperativa sa različitim funkcijama, zatim preciziranje dobivene informacije, kategorička zabrana, itd. Studenti pišu kraće referate koje izlažu na ruskom jeziku, nakon čega slijedi kraća diskusija, također na ruskom jeziku.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Cilj predmeta je da se studenti osposobe za kontrastiranje osnovnih kategorija i oblika u ruskom i maternjem (bosanskom, hrvatskom, srpskom) jeziku. Kontrastiranje jezičkih normi i komunikacijskih (govornih) modela doprinosi stjecanju komunikativne kompetencije i uspješnijem prevođenju sa jednog jezika na drugi. Cilj ovog kolegija jeste usavršavanje osnovnih jezičkih vještina, vještine prevođenja, utvrđivanje poznatog leksičkog i stilističkog materijala. Cilj vježbi je da studenti u što većoj mjeri usavrše sve jezičke djelatnosti u ravnomjernom obimu. Posebna pažnja posvećuje se i razvoju vještine prevođenja.				

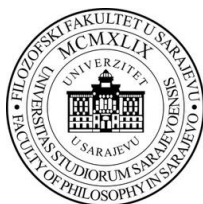
Ishodi učenja	Studenti će poboljšati jezičke vještine, vještine prevođenja, utvrdit će poznati leksički i stilistički materijal. Ovladat će komunikacijskim kompetencijama praćenim i saznanjima o interkulturalnoj kompetenciji a različitim tipovima vježbi i izradom referata proširit će znanja o metodologiji istraživanja i prezentiranja dobijenih rezultata.
---------------	--

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	Predmet kontrastivne analize. Mjesto kontrastivne analize u lingvistici. Kontrastivna analiza i prevođenje.
2.	Uloga korpusa u kontrastivnoj analizi. Prikupljanje korpusa.
3.	Jezički nivoi i kontrastivna analiza.
4.	Kontrastivna analiza na leksičkom planu. Leksičko-semantička polja. “Lažni prijatelji” u prevođenju leksema i frazema.
5.	Morfološka kontrastivna analiza.
6.	Primjena kontrastivne analize (odabrane teme). Studentski referati i diskusija.
7.	Primjena kontrastivne analize (odabrane teme). Studentski referati i diskusija.
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Sintaksička kontrastivna analiza.
10.	Pragmatička kontrastivna analiza.
11.	Ruska govorna etikecija u poređenju s našom.
12.	Primjena kontrastivne analize (odabrane teme). Studentski referati.
13.	Primjena kontrastivne analize (odabrane teme). Studentski referati.
14.	Kontrastivni projekti studenata. Prezentacije.
15.	Kontrastivni projekti studenata. Prezentacije.

16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

<p>Način izvođenja nastave (oblici i metode)</p>	<p>Frontalna metoda predavanja uz korištenje power point prezentacija i sadržaja sa interneta; rad u grupama; interaktivno razmatranje problema; individualna istraživanja i priprema referata, rješavanje zadataka na časovima, kao i samostalno rješavanje domaćih zadaća.</p>																												
<p>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra</p> <p>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</p>	<p>Praćenje rada studenta vrši se dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1" data-bbox="461 898 1437 1318"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Polusestrialni ispit</td> <td>25</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Završni ispit pismeni</td> <td>25</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>Završni ispit usmeni</td> <td>25</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>Redovni dolasci</td> <td>8</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>Aktivnost na času, zadaci, domaće zadaće</td> <td>17</td> <td>17</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">Ukupno: 100 bodova</td> <td>100%</td> </tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Za elemente pod 1 i 2 predviđen je pismeni test, za koji se izračunava broj bodova i procenat (prema Skali koja vrijedi za sve ispite), a zatim se izračunava koliko taj procenat podrazumijeva bodova prema skali ocjenjivanja; • pod 3 – usmeni ispit – čita se i prevodi dio teksta na ruskom jeziku (maksimalno 10 bodova) i odgovara na dva teorijska pitanja iz pređenog gradiva (15 bodova). • Student ima pravo na tri izostanka i u tom slučaju dobija (6 bodova); maksimalan broj bodova dobija bez izostanaka. • Studentima se boduju zadaće (maksimalno 10 bodova) i aktivnost na času (7). • Svi se bodovi sabiraju i zaključuje ocjena. 	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Polusestrialni ispit	25	25	2.	Završni ispit pismeni	25	25	3.	Završni ispit usmeni	25	25	4.	Redovni dolasci	8	8	5.	Aktivnost na času, zadaci, domaće zadaće	17	17	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	Polusestrialni ispit	25	25																										
2.	Završni ispit pismeni	25	25																										
3.	Završni ispit usmeni	25	25																										
4.	Redovni dolasci	8	8																										
5.	Aktivnost na času, zadaci, domaće zadaće	17	17																										
Ukupno: 100 bodova			100%																										

Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>
Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Dž. Jahić, S. Halilović, I. Palić (2000) Gramatika bosanskoga jezika. Dom štampe. Zenica. 2. B. Tošović (1988) Ruska gramatika u poređenju sa srpskohrvatskom. Svjetlost: Sarajevo. 3. I. Tanović, A. Šehović (2004) Negativan uticaj stranih jezika na maternji jezik (Posljedice jezičke interferencije). Svjetlost, Sarajevo. 4. Carl James (1980) Contrastive Analysis. Harlow: Longman Group. 5. L. Ju. Skorohodov, O. V. Horohordina (2004) Okno v Rossiju. Učebnoe posobie po ruskomu jazyku kak inostrannomu dlja prodvnutogo etapa. Čast' pervaja. Zlatoust, Sankt-Peterburg. 6. L. Ju. Skorohodov, O. V. Horohordina. (2004) Okno v Rossiju. Učebnoe posobie po ruskomu jazyku kak inostrannomu dlja prodvnutogo etapa. Čast' vtoraja. Zlatoust, Sankt-Peterburg. <p><i>Dodatna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. B. Tafra (2005) Od riječi do rječnika. Školska knjiga, Zagreb. 2. R. L. Trask (2005) Temeljni lingvistički pojmovi. Školska knjiga, Zagreb. 3. Časopisi (Журналы: Наука и жизнь, Русский язык за рубежом, Русская речь, Мир русского слова), dostupni na http://gramota.ru/biblio/magazines/ 4. Zbornici radova
Napomene	<p>Pored časopisa, u nastavi će biti korišteni i drugi mediji dostupni na ruskim internetskim stranicama.</p> <p>Navedene teme pratit će vježbe sa studentima.</p>



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	ODSJEK ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Slovenački jezik I				
Šifra/kod	FIL SLO 481	Status (obavezni ili izborni)	Izborni predmet	ECTS	4 ECTS
Ciklus studija	II. ciklus studija	Semestar	7. semestar	Ak. godina	2018/2019
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	/				
Jezik izvođenja nastave	Slovenački i bosanski, sprski i hrvatski				
Nastavnik	Ime i prezime	Doc. dr. Amela Ljevo-Ovčina			ponedjeljak 17–19 utorak 12–13 utorak 17–19
	Kontakt podaci	Kabinet: 161 E-mail: amela.ljevo- ovcina@ff.unsa.ba Telefon:	Termin konsultacija		
Saradnik	Ime i prezime	mr. Pavel Ocepek			Utorak: 16-17 Srijeda: 15-17 Četvrtak: 15-17
	Kontakt podaci	Kabinet: 162 Email: ocepek.pavel@gmail.com Telefon: /	Termin konsultacija		
Sedmični broj kontakt sati	Predavanja: 2 ; seminar: 2 ; vježbe: /				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	<p>Predmet daje zgošćen pregled slovenskega jezika in kulture. Z različnimi vsebinami omogoča študentom razumevanje enostavnih zapisanih in govornih besedil in jih pripravi na sporazumevanje v različnih situacijah (pozdravljanje, predstavljanje, opravičevanje, izražanje zahvale, povabilo, čestitanje, ogovor, obljubljanje, opisovanje). Ker izhaja iz tipičnih situacij, navaja študente k izražanju počutja in čustvenih stanj, mnenja, uresničevanja interesov s pomočjo osvojenega besedišča in temeljnih slovničnih oblik in vzorcev. Sporazumevanje je bolj ali manj omejeno na razumevanje in tvorjenje preprostih besedil, zato je skladišna struktura besedil, ki jih govorci na tej ravni tvorijo v spontanem govoru, preprosta, pri pisanju pa nekoliko bogatejša. Študenti znajo zapisati krajša neumetnostna besedila (npr. opis, kuharski recept, obvestilo, vabilo, oglas, plakat ipd.).</p> <p>Ob avtentičnih ali poenostavljenih slovenskih besedilih spoznajo osnovne informacije o slovenski kulturi, politiki, družbi, aktualnih kulturnih dogodkih in literarnem ustvarjanju.</p>				
Cilj kolegija/	Slušatelji predmeta se jezik učijo v procesu sporazumevanja, skozi simulacijo				

nastavnog predmeta	<p>najrazličnejših govornih položajev, na katere naleti v življenju uporabnik slovenskega jezika – komunikacijska metoda.</p> <p>Študenti v programu razvijajo zmožnosti na osnovni/začetni ravni(A1/A2):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. jezikovno zmožnost: spoznavajo sistem slovenskega jezika na glasoslovni, oblikoslovni, skladenjski, besedotvorni, besedilotvorni, pravopisni in pravorečni ravni; spoznavajo besednjak slovenskega jezika, razvijajo sposobnosti za razumevanje in tvorjenje govornih in pisnih besedil; 2. sociolingvistično zmožnost: razvijajo ustrezne načine jezikovnega odzivanja glede na namen in okoliščine (izbira govornemu položaju primerne socialne in funkcijske zvrsti jezika); 3. diskurzno zmožnost: razvijajo strategije za razumevanje in tvorjenje govornih in pisnih besedil; razvijajo strategije za sodelovanje v pogovoru (strategija menjave vlog); 4. strateško zmožnost: razvijajo strategije za reševanje nesporazumov zaradi nezadostnega jezikovnega znanja. 		
Ishodi učenja	<p>Globalno: Razume in uporablja pogoste vsakodnevne izraze in zelo osnovne besedne zveze, namenjene za zadovoljevanje konkretnih potreb. Predstaviti zna sebe in druge ter spraševati in odgovarjati na osebna vprašanja, na primer o tem, kje živi, o osebah, ki jih pozna, in o stvareh, ki jih ima. Obvlada preprosto interakcijo, če sogovorec govori počasi in razločno ter je pripravljen pomagati. Sposoben se je sporazumevati v preprostih in rutinskih opravilih, ki zahtevajo preprosto in neposredno izmenjavo informacij o znanih in rutinskih zadevah. S preprostimi besedami zna povedati nekaj o sebi in svojem neposrednem okolju ter zadovoljiti svoje trenutne potrebe.</p>		
	RAZUMEVANJE	SLUŠNO RAZUMEVANJE (A2)	Razume besedne zveze in pogosto besedišče, ki se nanašajo na najbolj temeljne stvari (na primer najosnovnejši osebni in družinski podatki, nakupovanje, neposredno življenjsko okolje, zaposlitev). Lahko ujame glavno misel kratkih, jasno oblikovanih sporočil in obvestil.
		BRALNO RAZUMEVANJE (A2)	Bere zelo kratka, preprosta, vsakdanja besedila, kot so oglasi, prospekti, jedilniki in urniki. V njih zna poiskati natančno določen, predvidljiv podatek. Razume kratka in preprosta osebna pisma.
	GOVORENJE	GOVORNO SPORAZUMEVANJE (A1)	Se preprosto sporazumeva, če je sogovornik pripravljen svoje izjave ponoviti počasneje ali jih pojasniti in če mu je pripravljen pomagati pri izražanju misli. Zna postavljati vprašanja, ki se nanašajo na trenutne potrebe ali splošne teme, in odgovarjati nanje.
	GOVORNO SPOROČANJE	Uporablja zna preproste besedne zveze in stavke, s katerimi lahko	

	(A1)	opiše, kje živi, in ljudi, ki jih pozna.
PISANJE	PISNO SPOROČANJE (A1)	Pisati zna kratka, preprosta sporočila na razglednice, na primer s počitniškimi pozdravi. Izpolnjevati zna obrazce, ki zahtevajo osebne podatke, na primer vnesti ime, državljanstvo in naslov na hotelski obrazec.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	<ul style="list-style-type: none"> • Uvod i upoznavanje, popis studenata, upoznavanje sa strukturom kolegija i literaturom. • Grafijski sustav slovenskoga književnog jezika (abeceda). • Osnovne skupine fonema: samoglasnici i suglasnici, naglasno mjesto i naglasne oznake. • Razvoj slovenačkog jezika
2.	<ul style="list-style-type: none"> • Brojevi, dani i mjeseci. • Pregled gramatičkoga sustava slovenskoga jezika. • Osnove morfološkoga sustava. • Padeži i prilozi.
3.	<ul style="list-style-type: none"> • Tema: 1. jedinica iz udžbenika <i>A, B, C...1,2,3, GREMO</i>: predstavljanje, upoznavanje, opis ljudi. Lična karta, države, zanimanja, jezici. • Gramatičke strukture: glagol "biti" (prezent), padeži (nominativ), upitnici. • Ponavljanje i utvrđivanje gradiva.
4.	<ul style="list-style-type: none"> • Tema: 2. jedinica iz udžbenika <i>A, B, C...1,2,3, GREMO</i>: komunikacijski obrasci... • Gramatičke strukture: glagol (konjugacija po gramatičkim grupama), prilozi. • Ponavljanje i utvrđivanje gradiva.
5.	<ul style="list-style-type: none"> • Tema: 3. jedinica iz udžbenika <i>A, B, C...1,2,3, GREMO</i>: Ko je to i šta je to-predmeti, osobe, porodica (I. dio). • Gramatičke strukture: padež (nominativ), osobne i posvojne zamjenice, posvojni pridjev, pridjev. • Ponavljanje i utvrđivanje gradiva.
6.	<ul style="list-style-type: none"> • Tema: 3. jedinica iz udžbenika <i>A, B, C...1,2,3, GREMO</i>: Ko je to i šta je to-predmeti, osobe, porodica (II. dio). • Gramatičke strukture: padež (nominativ), osobne i posvojne zamjenice, posvojni pridjev, pridjev.
7.	<ul style="list-style-type: none"> • Tema: 4. jedinica iz udžbenika <i>A, B, C...1,2,3, GREMO</i>: aktivnosti u slobodno vrijeme, moj dan (I. dio). • Gramatičke strukture: padež (akuzativ), osobne zamjenice, posvojni pridjev, pridjev, prilozi, prijedložni padežni izrazi. • Ponavljanje i utvrđivanje gradiva.
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	<ul style="list-style-type: none"> • Tema: 4. jedinica iz udžbenika <i>A, B, C...1,2,3, GREMO</i>: aktivnosti u slobodno

	<p>vrijeme, moj dan (II. dio).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gramatičke strukture: padež (akuzativ), glagol (prezent, past, futur), particip, prilozi, izražavanje sata. • Ponavljanje i utvrđivanje gradiva.
10.	<ul style="list-style-type: none"> • Tema: 4. jedinica iz udžbenika <i>A, B, C...1,2,3</i>, <i>GREMO:</i> aktivnosti u slobodno vrijeme, moj dan (III. dio). • Gramatičke strukture: padež (akuzativ), glagol (prezent, past, futur), particip, prilozi, izražavanje sata. • Ponavljanje i utvrđivanje gradiva.
11.	<ul style="list-style-type: none"> • Tema: 5. jedinica iz udžbenika <i>A, B, C...1,2,3</i>, <i>GREMO:</i> hrana, piće, trgovina, market, restoran, kupovina, naručivanje (I. dio). • Gramatičke strukture: padež (genitiv), prijedložni padežni izrazi, osobne zamjenice. • Ponavljanje i utvrđivanje gradiva.
12.	<ul style="list-style-type: none"> • Tema: 5. jedinica iz udžbenika <i>A, B, C...1,2,3</i>, <i>GREMO:</i> hrana, piće, trgovina, market, restoran, kupovina, naručivanje (II. dio). • Gramatičke strukture: padež (genitiv), prijedložni padežni izrazi, osobne zamjenice • Ponavljanje i utvrđivanje gradiva.
13.	<ul style="list-style-type: none"> • Tema: 5. jedinica iz udžbenika <i>A, B, C...1,2,3</i>, <i>GREMO:</i> hrana, piće, trgovina, market, restoran, kupovina, naručivanje (III. dio). • Gramatičke strukture: padež (genitiv), prijedložni padežni izrazi, osobne zamjenice. • Ponavljanje i utvrđivanje gradiva.
14.	<ul style="list-style-type: none"> • Tema: 6. jedinica iz udžbenika <i>A, B, C...1,2,3</i>, <i>GREMO:</i> prijevoz, turizam, vremenska prognoza. • Gramatičke strukture: padež (instrumental), prijedložni padežni izrazi, osobne zamjenice. • Ponavljanje i utvrđivanje gradiva.
15.	<ul style="list-style-type: none"> • Ponavljanje i utvrđivanje gradiva.
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Koriste se sljedeće metode: frontalna metoda (prije svega u gramatičkom pristupu), metoda rada u skupini i metoda individualnih vježbi (u komunikacijskom pristupu). S obzirom na izvor, provode se metode slušanja, govorenja, čitanja i pisanja, i to u monološkom i dijaloškom obliku, uz pomoć audio i vizualne te multimedijske računalne opreme.
---	--

Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	REDOVNI DOLASCI	10	10%
2.	PISMENA PROVJERA ZNANJA U 8. SEMICI NASTAVE	25	25%
3.	AKTIVNOST TOKOM SEMESTRA (ZADAĆE, REŠEVANJE VJEŽBI I SL.);	15	15%
4.	INTEGRALNI ISPIT NA KRAJU SEMESTRA: PISMENI ISPIT	30	30%
5.	INTEGRALNI ISPIT NA KRAJU SEMESTRA: USMENI ISPIT	20	20%
Ukupno: 100 bodova			100%

Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra

(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- (1) REDOVNI DOLASCI -> za svaki dolazak student postiže bod.
- (2) PISMENA PROVJERA ZNANJA U 8. SEMICI NASTAVE -> student postiže bodove uz tačne pismene odgovore u testu (test ima sadržaj koji je pripremen prema uputama Zajedničkog europskog referentnog okvira za jezike)
- (3) AKTIVNOST TOKOM SEMESTRA -> student postiže bodove uz zadaće, aktivnost na nastavi, reševanje vježbi i sl.
- (4) INTEGRALNI ISPIT NA KRAJU SEMESTRA: PISMENI ISPIT -> student postiže bodove uz tačne pismene odgovore u pismenom ispitu (ispit ima sadržaj koji je pripremen prema uputama Zajedničkog europskog referentnog okvira za jezike)
- (5) INTEGRALNI ISPIT NA KRAJU SEMESTRA: USMENI ISPIT -> student postiže bodove uz tačne usmene odgovore na pitanja koje postavi nastavnik/saradnik.

Napomena:

/

Skala ocjenjivanja

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

- a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;
- b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;
- c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;
- d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;
- e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;
- f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.

Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • P. Ocepek: Slovenski jezik- Skripta I., 2016. • N. Pirih Svetina, A. Ponikvar, A, B, C...1,2,3, GREMO. Ljubljana, 2009. • R. Lečič: <i>Osnove slovenskega jezika: Slovnični priročnik</i>, Cerklje, 2009. • <i>Slovar slovenskega knjižnega jezika</i>. Ljubljana, 2005. <p><i>Dodatna</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • J. Toporišič, <i>Slovenska slovnica</i>. Maribor, 2004. • France Žagar, <i>Slovenska slovnica in jezikovna vadnica</i>. Maribor, 2001. • C. Šeruga Prek, E. Antončič, <i>Slovenska zborna izreka, Priročnik z vajami za javne govorce, knjiga z zvočno zgoščenko</i>. Maribor, 2004. • R. Lečič: <i>Slovenski glagol. Oblikoslovni priročnik in slovar slovenskih glagolov</i>, Ljubljana, 2004. • M. Đukanović, <i>Poglavlja iz slovenačke kulture</i>, Beograd, 2015. • Elektronski izvori
Napomene	



SYLLABUS

Odsjek	Odsjek za slavenske jezike i književnosti				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Ruski jezik 5 (Sintaksa ruskog jezika)				
Šifra/kod	FIL SLA 323	Status (obavezni ili izborni)	Obavezan	ECTS	14
Ciklus studija	Prvi	Semestar	Peti	Ak. godina	2018/2019.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Položen ispit iz predmeta Ruski jezik 4 (Morfologija – II. dio) FIL SLA 226				
Jezik izvođenja nastave	Nastava se izvodi kombinirano, na maternjem i ruskom jeziku.				
Nastavnik	Ime i prezime	Prof. dr. Marina Katnić-Bakaršić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 158 E-mail: marina.katnic- bakarsic@ff.unsa.ba Telefon: +38733225263	Termin konsultacija	Ponedjeljak 14-15 h Utorak i četvrtak 12- 14 h	
Saradnik	Ime i prezime	Ass. Dženana Hajdarpašić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 157 E-mail: dzenana.hajdarpasic@ff.unsa.ba Telefon: +38733253168	Termin konsultacija	Ponedjeljak 10-13 h Utorak 12-14 h	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja ___2___; seminar___1___; vježbe___6___				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Vježbe prate predavanja, a uključuju prevođenje sa ruskog i na ruski jezik, rješavanje sintaksičkih zadataka i slično. Na vježbama se slušaju popularne savremene pjesme, ruske romanse, gledaju se filmovi, dijelovi pozorišnih predstava ili televizijskih emisija. Korištenjem različitih audio i video materijala studenti usvajaju novu leksiku. Studenti aktivno učestvuju na svakom času – rješavaju zadatke, čitaju, prevode, komentiraju tekstove. Pisanje diktata, sastava i referata pomaže razvoju vještine pisanja.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Primarni cilj ovog predmeta jeste upoznavanje studenata sa osnovama sintakse ruskog jezika. Cilj je sticanje teorijskih znanja o sintaksi, usvajanje osnovnih termina, pojmova i definicija koje se tiču proste rečenice, te osnovna klasifikacija složene rečenice, tipovi nezavisnosložene rečenice, kao i praktična primjena tih saznanja u analizi rečenica. Cilj vježbi je razvijanje svih jezičkih vještina (čitanje, pisanje, slušanje, govorenje) i osposobljavanje studenata za što bolju komunikaciju.				

Ishodi učenja	<p>Studenti će nakon odslušanog kolegija biti u stanju da:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Razviju i unaprijede svoje komunikacijske vještine. - Diskutiraju i argumentiraju svoje stavove upotrebom usvojenih rečeničnih modela, gramatičkih pravila i leksike. - Prevode složenije tipove tekstova.
---------------	---

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Значения видов глагола. Несовершенный вид – Совершенный вид. Диалоги по моделям.
2.	Афиша выходного дня. Диалоги на основе предложенных ситуаций. Диалоги в записи. Диктант. Названия российских фильмов.
3.	Профессия. Образование. Текст: <i>Кем быть?</i> Диалоги - слова и словосочетания, типичные для русской разговорной речи. Диалог: <i>Трудная сессия; Что в работе важнее всего?</i> Prosta rečenica.
4.	Традиции. Обычаи. Праздники. Текст: <i>С Новым годом! С новым счастьем!</i> Активные причастия настоящего и прошедшего времени. Пассивные причастия. Поздравления. В России отмечают праздники. Масленица. Блинчики – рецепт. Диктант.
5.	Тема: Традиции. Обычаи. Праздники. Диктант. <i>Плачу и рыдаю...</i> Prosta rečenica.
6.	Тема: Интересы и увлечения; Грамматика: Активные и пассивные конструкции с глаголами НСВ и СВ; Употребление глаголов с частицей – ся; Собственно-возвратные глаголы.
7.	Текст: Биография; Грамматика: Действительные (активные) причастия настоящего времени (от глаголов НСВ); Действительные (активные) причастия прошедшего времени (от глаголов НСВ и СВ); Напишите свою статью. Rečenični dijelovi.
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Тема: Учеба, наука, работа; Грамматика: Страдательные (пассивные) причастия настоящего времени (от глаголов НСВ); Страдательные (пассивные) причастия прошедшего времени (от глаголов СВ); Краткая форма страдательных причастий; Диктант.

10.	Поговорим: реклама. Грамматика: Степени сравнения прилагательных и наречий; Полная и краткая форма прилагательных; Текст: <i>Конкурс</i> – (Напишите краткое содержание текста (7-10 фраз), Выберите из каждого абзаца 1-2 самых важных предложения). Atribut, apozicija.
11.	Текст: <i>Татьянин день</i> ; Выражение определительных отношений в простом и сложном предложениях; Диктант. Поговорим: Какие университеты есть в вашей стране (в вашем городе).
12.	Тема: Город, экскурсия по городу, аудиозапись разговора; Грамматика: Глаголы движения без приставок; Жизнь в городе. Složene rečenice.
13.	Грамматика: Глаголы движения с приставками; Москва не город, а целый мир; Случай из жизни; Сопоставление видов у глаголов движения с приставками; Глаголы движения с приставками (II группа). Диктант. Nezavisnosložena rečenica.
14.	Переносные значения глаголов движения; Выражение пространственных отношений в простом и сложном предложениях. Прослушайте объявления. Что вы скажете в этих ситуациях? Что вы спросите в этих ситуациях? Nezavisnosložena rečenica.
15.	Текст. Читаем газеты и журналы. Диктант. Грамматика: Числительные; Деепричастия; Выражение меры и степени в сложном предложении.
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Наčin izvođenja nastave (oblici i metode)	<p>Prilikom objašnjavanja gramatičkih pravila u nastavi se koristi direktni metod. Postavljaju se pitanja i dobijaju odgovori, dopunjavaju rečenice, formiraju se dijalozi po uzoru na model.</p> <p>Gramatika se usvaja i u kontekstu komunikacijskih struktura – čitanje, slušanje, razumijevanje odabranih tekstova.</p> <p>Pisanje, čitanje, rad studenata na tabli, diktati, razgovori.</p> <p>Kombinuju se audio-lingvalna i audio-vizuelna metoda, gdje se uz uvodni tekst daje slika (ili niz slika), uz pomoć koje se razvija dijalog/priča.</p> <p>Po potrebi se, za realizaciju ovih metoda, koriste savremeni elektronski uređaji (projektor, kompjuter).</p>
---	---

<p>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra</p> <p>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</p>	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1" data-bbox="504 400 1490 777"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Redovni dolasci</td> <td>8</td> <td>8%</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Aktivnost na času, zadaće, zadaci</td> <td>17</td> <td>17%</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>Polusemestralni ispit</td> <td>25</td> <td>25%</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>Završni ispit pismeni</td> <td>25</td> <td>25%</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>Završni ispit usmeni</td> <td>25</td> <td>25%</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">Ukupno: __100__ bodova</td> <td>100%</td> </tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Redovnim dolascima studenti dobijaju maksimalno 8 bodova. • Aktivnost na času i prezentacije studenata nose 7, a rad zadataka kod kuće 10 bodova, ukupno 17. • Polusemestralni ispit sastoji se od testa, a završni pismeni ispit sastoji se od diktata (5 bodova), eseja (5 bodova), prijevoda (5 bodova) i testa (10 bodova). Ocjena se formira na osnovu dolje navedenog sistema ocjenjivanja. • Završni usmeni ispit se sastoji od prepričavanja teksta (5 bodova), razgovora na zadanu temu (5 bodova), provjere usvojene leksike – rječnik (5 bodova), provjere stihova (5 bodova), pitanja iz gramatike (5 bodova). <p>Napomena: Konačna ocjena za ovaj predmet dobija se sabiranjem ove ocjene i ocjene iz predavanja; svaka nosi po 50%. Obje moraju biti pozitivne - po 55% od ukupnog broja bodova.</p>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Redovni dolasci	8	8%	2.	Aktivnost na času, zadaće, zadaci	17	17%	3.	Polusemestralni ispit	25	25%	4.	Završni ispit pismeni	25	25%	5.	Završni ispit usmeni	25	25%									Ukupno: __100__ bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																		
1.	Redovni dolasci	8	8%																																		
2.	Aktivnost na času, zadaće, zadaci	17	17%																																		
3.	Polusemestralni ispit	25	25%																																		
4.	Završni ispit pismeni	25	25%																																		
5.	Završni ispit usmeni	25	25%																																		
Ukupno: __100__ bodova			100%																																		
<p>Skala ocjenjivanja</p>	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;</p>																																				

	<p>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>
Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <p>1. V. E. Antonova, M. M. Nahabina, A. A. Tolstyh <i>Doroga v Rossiju, učebnik ruskog jezika</i>. Sankt-Peterburg: Zlatoust.</p>
	<p><i>Dodatna</i></p> <p>1. E. V. Arkad'eva, G. V. Gorbanevskaja, N. D. Kirsanova, I. B. Marčuk (2001) <i>Kogda ne pomogajut slovari... Praktikum po leksike sovremennogo ruskog jezika dlja inostrancev i rossijskih studentov-filologov. Čast pervaja</i>. Moskva: DIK.</p> <p>2. Rječnici, časopisi i sl.</p>
Napomene	Literaturu, koja nije šire dostupna, obezbjeđuje nastavnik.